

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal

Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

26. Jahrgang

Samstag, den 12. April 2025

*„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“*

Woche 15 / Nummer 7

40-jähriges Dienstjubiläum von Detlef von der Stein



v.l.n.r.: stellv. Fachgebietsleiter Torsten Clemens, Jubilar Detlef von der Stein, Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Fachbereichsleiter Jürgen Funke

Swisttal. In diesem Jahr feiert der Bauhofmitarbeiter Detlef von der Stein sein 40-jähriges Dienstjubiläum in der Gemeinde Swisttal. Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner, Fachbereichs-

leiter Jürgen Funke und stellvertretender Fachgebietsleiter Torsten Clemens gratulierten

Detlef von der Stein und bedankten sich für die jahrzehntelange gute Zusammenarbeit.

Heinz Kalenborn

**UNFALL?
DANN SCHNELL ZU UNS!**

**Gut für die Umwelt:
Instandsetzen statt Erneuern!**

- SEIT ÜBER 58 JAHREN SPEZIALIST FÜR DIE MODERNE UNFALLINSTANDSETZUNG
- PARTNERWERKSTATT FÜHRENDER VERSICHERUNGEN

**Vertrauen ist nicht programmierbar,
Vertrauen muss man sich verdienen!
Unsere Kunden wählen uns:**



**Heinz Kalenborn GmbH
Am Berg 2
53913 Swisttal-Straßfeld
Telefon 02251-51 53 5**



Fröhliche und gesegnete Osterfesttage!

Ostern - das Fest der Hoffnung, des Lebens und der Vorfreude. Der Frühling erwacht in all seiner Pracht und lädt uns ein, inmitten blühender Gärten und jubilierender Vögel innezuhalten und die Erneuerung der Natur mit allen Sinnen zu genießen. Alles um uns herum erstrahlt und erinnert uns daran, wie schön und wertvoll das Leben ist.

Ostern ist ein Fest für die Sinne und für die Seele. Es ist die Zeit, in der wir an das christliche Ostergeschehen denken.

Jesu Opfer und seine Auferstehung sind ein Zeichen der Liebe, Vergebung und Hoffnung, das auch in unserem Alltag Platz finden mag. Diese Botschaft ermutigt uns, unser Leben bewusst zu leben und mit einem guten Gewissen anderen Freude zu bereiten.

Was wäre, wenn Jesus heute lebte, inmitten unserer modernen Welt, geprägt von politischen Herausforderungen, technologischen Errungenschaften und sozialen Spannungen? Würde er uns mit seiner Botschaft der Liebe und des Friedens wachrütteln? Würde er uns daran erinnern, dass wir alle, ganz persönlich, vielleicht auch nur mit wenigen Worten und Taten, für das Wohl unseres Nächsten und der Natur verantwortlich sind?

Ostern ist die perfekte Gelegenheit, die Liebsten um sich zu versammeln, zu lachen, Zeit zu teilen und das Leben zu feiern - sei es bei einem gemeinsamen Osterbrunch, bei der Eiersuche oder einem langen Spaziergang durch die Natur. Es sind diese Momente, die unser Herz erfüllen und uns daran erinnern, wie wichtig Zusammenhalt und Liebe sind.

Selbst die Mode spiegelt diese heitere Stimmung wider.

Mit frischen Pastellfarben, leichten Stoffen und fröhlichen Mustern zeigt sich der Frühling in unseren Outfits.

Kleidungsstücke, getragen mit Anmut und Stil, spiegeln nicht nur unsere Persönlichkeit wider, sondern sind mehr als eine ästhetische Entscheidung - sie sind eine Hommage an die Schönheit, die diese Jahreszeit ausmacht.



Wir wünschen Ihnen allen ein wunderschönes und gesegnetes Osterfest, voller Liebe, Lachen, Licht, Glück, Erfüllung und Hoffnung - und dem Wiederfinden aller versteckten Ostereier.

Ihre Siri Rautenberg-Otten (Herausgeberin)
mit allen Mitwirkenden
bei RAUTENBERG MEDIA

Rock am Platz 2025 als Festival

In diesem Jahr werden die Rock am Platz Konzerte beim Sportverein Rot-Weiß Dünstekoven erstmalig als kleines Festival über die Bühne gehen. Am Freitag, 29. August, wird der Swisttal-Musiksalon mit einer Sonderausgabe aus Feierabend-Keller-Bands das Festival eröffnen. Mit den Bourbin Sharks, Cliffs of Doneen, den Kotten-groover und Ralf Nonn als So-

list steht ein vielfältiges Programm ab 18 Uhr auf der traditionellen Anhängerbühne am Kalksandstein Stadion.

Am Samstag, 30. August, steigert sich dann musikalisch das Programm immer mehr bis zum Headliner des Festivals MAM, die in diesem Jahr bereits ihr 20-jähriges Bühnenjubiläum feiern. Und wer MAM schon einmal gesehen hat weiß, was



das bedeutet: Drei Stunden BAP-Musik vom Feinsten - eine Zeitreise mit allen Hits aus den 80er und 90ern. Mit jedem der über 500 Konzerte wächst die treue Fangemeinde, die nassgeschwitzt und glücklich ihre eigene Jugend wieder aufleben lässt. Vorweg heizen Space Age Dream und Icon5 den Fans vor Ort ab 16 Uhr schon einmal ordentlich ein.

Das diesjährige „Rock am Platz“ Festival von Rot-Weiß Dünstekoven wird freundlicherweise unterstützt durch das Swisttaler Unternehmen „Christian

Kern - Hilfe Zuhause" und die Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung PMPG aus Bornheim. Für die Technik steht an beiden Tagen das Team des LD Veranstaltungsservices aus Lüdendorf hilfreich für besten Sound und schöne Lichtspiele zu Verfügung.

Das „Rock am Platz“ Festival findet am 29. und 30. August auf dem Vorplatz am Kalksandstein Stadion in Dünsteckoven statt. Am Freitag beginnt das

Programm um 18 Uhr, am Samstag bereits um 16 Uhr. Einlass ist eine Stunde vorher. Der Eintritt ist frei, Spenden sind herzlich willkommen. Um eine klimafreundliche Anreise mit dem Fahrrad oder zu Fuß wird gebeten.

Für das leibliche Wohl sorgen an beiden Tagen die Sportlerinnen und Sportler von RWD.

Fotos:
Space Age Dream, ICON5, MAM



Neue Pflanzentauschbörse in Heimerzheim am Alten Kloster am 26. April

Pressemitteilung des Fluthilfe-Quartiersbüro Heimerzheim

Der Frühling ist da - die perfekte Zeit zum Aussäen und Pflanzen. Bei der Pflanzentauschbörse des Fluthilfe-Quartiersbüro Heimerzheim mit Unterstützung von regionalen Gruppen und engagierten Ehrenamtlichen können Interes-

sierte Pflanzen und Ideen zum Gärtnern kostenfrei miteinander tauschen. Treffpunkt ist der Innenhof des Alten Klosters in Heimerzheim, Kölner Straße 23, am **Samstag, 26. April, von 11 bis 13 Uhr**. Für die Kinder gibt es ein Kreativ-

angebot und auch die Türen des Jugendzentrums sind an diesem Tag geöffnet. Beim Tausch fließt kein Geld. Wer mittauschen möchte, soll seine Pflanzen und Samen beschriften. Eine Anleitung für Pflege oder Aussaat wäre besonders

für neue Pflanzenliebhaber:innen hilfreich.
Kontakt: Klaus-Peter Waltersbacher und Nadine Schuster, Mobil: 0163 91 62 830



**FROHE
OSTERN!
WÜNSCHEN
TOBIAS LEUNING
UND DAS TEAM SWISTTAL**

SPD
IN SWISTTAL



**TRADITIONELLE
OSTERHASSENSUCHE**
OSTERSAMSTAG
IN UNSEREN DÖRFERN
NUR ORIGINAL MIT DEM AUFKLEBER

MEHR INFOS AUF
[FACEBOOK.DE/SPDSWESTTAL](https://facebook.de/spdswesttal)

MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Abnahme der Gehwegsanierungsarbeiten in Miel und Ludendorf

Swisttal. Am Donnerstag, den 27. März, fand die Abnahme der Gehwegsanierungsarbeiten entlang der B 56 in Miel und der Ollheimer Straße in Ludendorf statt. Für die gemeindeweite Kleinst-Schadstellensanierung, in deren Zuge die flutbedingten Gehweg- und Fahrbahnschäden behoben werden, wurden die Arbeiten in Lose zusammengefasst und ausgeschrieben. Das Los für die Sanierungsarbeiten in Miel, Dünstekoven, Ludendorf und Ollheim konnte an die Firma Otto Bau, Dernau vergeben werden. Am 27. März trafen sich Diplom-Ingenieur Jörg Timmermann vom mit dem Wiederaufbau kommunaler Infrastruktur

beauftragten Projektmanagement und Verwaltungsmitarbeiterin Eva Büchlein -Mitarbeiterin der Stabsstelle Wiederaufbau- mit Vertretern der Firma Otto Bau zur Abnahme der Sanierungsarbeiten in Miel, Ludendorf und Dünstekoven. In Dünstekoven wurden Kanal-Schachdeckelsanierungen entlang der K 9 durchgeführt. Die Sanierungen entlang der Breite Straße in Ollheim stehen noch aus; hier ist aufgrund der Kreisstraße eine tiefergehende Absprache mit dem Rhein-Sieg-Kreis notwendig. Sobald die Koordination abgeschlossen ist nimmt die Firma Otto Bau schnellstmöglich die Arbeiten auf.



Eva Büchlein -Stabsstelle Wiederaufbau- und Jörg Timmermann - Projektmanagement- nahmen die Abnahme der Gehwegsanierungsarbeiten in Miel und Ludendorf vor

Attraktivitätssteigerung der Spielplätze im Gemeindegebiet

Buschhoven. Wie am 21. Februar berichtet, fanden am Spielplatz Wallfahrtsweg Arbeiten zur Attraktivitätssteigerung der Spielplätze im Gemeindegebiet statt.

Die Arbeiten sind nun fertiggestellt und auf dem Spielplatz kann wieder gespielt und getobt werden.

Neben einer Nestschaukel wurde ein Klettergerüst errichtet, Fallschutz eingebracht, ein Sandkasten sowie ein Weg über den Spielplatz angelegt.

Die Spielplätze Germanenstraße und Jülicher Ring können in Kürze ebenfalls freigegeben werden, sobald die letzten Arbeiten abgeschlossen wurden.



Erneuerung von Kanal-Schachtabdeckungen in Odendorf, Essig und Ludendorf

Swisttal. Über die nächsten Wochen werden in Odendorf, Essig und Ludendorf in den Straßen Jülicher Ring, Engelbert-Zimmermann-Straße, Dreeser Weg, Am Essinghof, Sternstraße, Rathausstraße, Ollheimer Straße und Wiesenweg einzel-

ne Kanal-Schachtabdeckungen erneuert.

Die Bauarbeiten werden von einer Spezialfirma für die Sanierung und den Einbau von Schachtabdeckungen schnellstmöglich durchgeführt.

Durch die Maßnahmen kann es

zu kurzfristigen Verkehrsbeeinträchtigungen kommen.

Die Arbeiten werden im Auftrag der Gemeinde Swisttal von der Firma Vienna GmbH, Wallhausen ausgeführt.

Auskunft zu den Maßnahmen erteilt Nicole Danziger -Fachge-

biet Tiefbau- (Tel.: 02255/309-616, email: nicole.danziger@swisttal.de).

Für die sich aus der Umsetzung der Maßnahmen ergebenden Beeinträchtigungen wird um Verständnis gebeten.

Ausschreibungen der Gemeinde Swisttal



Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen in 2025

- Aufruf zur Benennung von Vorschlägen

Swisttal. Das Land Nordrhein-Westfalen fördert die Kommunen mit der Auslobung und Verleihung eines Heimat-Preises durch die Übernahme des Preisgeldes in Höhe von 5.000 Euro.

Der Rat der Gemeinde hat in seiner Sitzung vom 18.02.2025 die erneute Teilnahme an der Vergabe des „Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen“ beschlossen. Dem im Anschluss an den Ratsbeschluss gestellten Antrag wurde durch die Bezirksregierung Köln stattgegeben.

Vereine, Institutionen und Einzelpersonen können der Gemeindeverwaltung Vorschläge zur Vergabe des Heimat-Preises Nordrhein-Westfalen einreichen.

Die auszuzeichnenden Projekte sollen

- den gesellschaftlichen Zusammenhalt stärken,
- sich für ein offenes, tolerantes Miteinander in Swisttal einsetzen,
- das lokale Brauchtum fördern oder
- die Heimat nachhaltig und langfristig erhalten.

Da der Begriff „Heimat“ unterschiedlich mit Sinn gefüllt werden kann, ist bei der Einreichung die Heimatförderung und der Bezug zu mindestens einer der Kriterien ausreichend zu begründen.

Der „Heimat-Preis Nordrhein-Westfalen“ zeichnet beispielhaftes Engagement von Vereinen,

ehrenamtlichen Initiativen oder Privatpersonen aus. Unternehmen, Gewerbetreibende, Gremien, Eigenbetriebe und kommunale Einrichtungen kommen für eine Auszeichnung nicht in Betracht. Bereits mit Heimat-Preisen Ausgezeichnete sind von einer weiteren Teilnahme ausgeschlossen. Der Rat beschloss die Besetzung der Jury, welche die eingereichten Vorschläge prüfen, mit sieben Personen. Der Jury gehören je ein Mitglied der im Rat vertretenen Fraktionen, die Vorsitzende des Generationen-, Sozial-, Kultur- und Sportausschusses sowie die Bürgermeisterin an.

Damit möglichst viele Vorhaben und das damit verbundene Engagement gewürdigt werden können, soll das Preisgeld in drei Abstufungen vergeben werden:

1. Preis mit einer Höhe von 2.500 Euro,
2. Preis mit einer Höhe von 1.500 Euro und der
3. Preis mit einer Höhe von 1.000 Euro.

Die Verleihung der Preise erfolgt in einer gemeinsamen Veranstaltung, zu der alle Vereine, Institutionen und Einzelpersonen eingeladen werden, die sich um den Heimat-Preis beworben haben.

Es wird um Einreichung der Vorschläge mit entsprechenden Begründungen bis zum 11.07.2025 schriftlich oder per E-Mail an silke.adamek@swisttal.de gebeten.

Berufsfelderkundungstag / Girls' Day und Boys' Day am 03. April 2025

Swisttal. Am heutigen Tag stand der Berufsfelderkundungstag sowie der Girls' Day und der Boys' Day auf dem Programm. Die Gemeinde Swisttal beteiligte sich an der Aktion und bot auch diesmal wieder zwei Schülerinnen und vier Schülern die Möglichkeit, einen Einblick in die Arbeit der Gemeindeverwaltung zu erhalten. Ein besonderer Dank gilt den Kolleginnen und Kollegen, die die Schülerinnen und Schüler in ihren Bereichen betreut haben.

Eingesetzt wurden die Praktikanten in den Bereichen:

- Fachbereich I/2 - IT/Digitalisierung
- Fachbereich II/2 - Soziale Leistungen/Asyl
- Fachbereich III/5 - ISEK
- Fachbereich IV/1 - Finanzen
- Stabsstelle Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Weitere Informationen zu den Aktionstagen:

Berufliche Vielfalt kennenlernen - Talente entdecken

Schülerinnen und Schüler lernen in drei Tagespraktika (Berufsfelderkundungen) drei verschiedene Berufsfelder praktisch kennen. Sie erhalten Einblicke in die Berufswelt und probieren sich praktisch aus: Wie ist es, einen Menschen zu pflegen? Wie wird Metall verarbeitet? Wie sieht die Arbeit in einer Verwaltung aus?

Mit diesen Erfahrungen wählen Schülerinnen und Schüler ihr mehrwöchiges Praktikum im Anschluss deutlich bewusster und gezielter aus.

Mitmachen. Erproben. Berufe und Talente entdecken - Berufsfelderkundungstage für Schülerinnen und Schüler der achten und neunten Jahrgangsstufe!

Weitere Informationen finden Sie unter <https://brs.bfe-nrw.de/> und <https://www.mags.nrw/uebergang-schule-beruf-startseite>

Girls' Day und Boys' Day

- <https://www.girls-day.de/>
- <https://www.boys-day.de/>



Bürgerschaftliches Engagement verdient Anerkennung und Würdigung

- Ehrenamtskarte NRW

Swisttal. Zahlreiche Menschen in Nordrhein-Westfalen und so auch in Swisttal engagieren sich ehrenamtlich in Vereinen, Organisationen sowie sozialen Einrichtungen und sind damit Stützen des gesellschaftlichen Zusammenlebens. Die nordrhein-westfälische Landesregierung führte zusammen mit den Städten, Kreisen und Gemeinden die landesweit gültige Ehrenamtskarte NRW zur Würdigung und Anerkennung des bürgerschaftlichen Engagements ein. Mit der Ausgabe der Ehrenamtskarte NRW soll das bürgerschaftliche Engagement anerkannt und gewürdigt werden. Die Inhaber der Ehrenamtskarte NRW können mit der Karte die Angebote öffentlicher, gemeinnütziger und privater Einrichtungen im gesamten Bundesland Nordrhein-Westfalen vergünstigt nutzen.

Durch Beschluss des Rates vom 29.01.2019 wurde zum 01.04.2019 die Ehrenamtskarte NRW in der Gemeinde Swisttal eingeführt.

Voraussetzung für die Vergabe der Ehrenamtskarte NRW ist

- eine Ausübung der ehrenamtlichen Tätigkeit an mindestens 5 Stunden pro Woche bzw. 250 Stunden pro Jahr,
- die Ausübung der ehrenamtlichen Tätigkeit seit mindestens 2 Jahren ohne Vergütung oder pauschale Aufwandsentschädigung sowie
- die ehrenamtlichen Tätigkeiten müssen in der Gemeinde Swisttal oder von in der Gemeinde Swisttal ansässigen natürlichen

Personen erbracht werden. Die ehrenamtlichen Tätigkeiten können auch bei unterschiedlichen Trägern oder verteilt auf einzelne zeitintensive Einsätze mit mindestens insgesamt 250 Stunden pro Jahr erbracht werden. Ebenfalls anspruchsberechtigt sind alle in der freiwilligen Feuerwehr Swisttal Aktiven. Junge Menschen mit der JuLeiCa (JugendleiterCard) können ebenfalls eine Ehrenamtskarte erhalten, sofern sie den Nachweis erbringen, dass sie seit 6 Monaten in der Gemeinde Swisttal ehrenamtliche Tätigkeiten unabhängig von der Stundenzahl erbringen.

Die Karten haben eine Gültigkeitsdauer von zwei Jahren. Die Neu-

ausstellung der Ehrenamtskarte NRW ist von den Inhaberinnen und Inhabern entsprechend zu beantragen. Neben der Ehrenamtskarte NRW kann die Jubiläums-Ehrenamtskarte NRW beantragt werden. Die Jubiläums-Ehrenamtskarte für langjähriges ehrenamtliches Engagement ist unbegrenzt und somit lebenslang gültig.

Voraussetzung für den Erhalt der Jubiläums-Ehrenamtskarte ist ein mindestens 25 Jahre andauerndes ehrenamtliches Engagement. Dabei kann das Engagement auch in verschiedenen Organisationen geleistet worden sein. Unterbrechungen in der Engagementbiografie (zum Beispiel Zeiten der Kindererziehung oder Pflege) werden akzeptiert.

Der landesweit geltende Stundenumfang (mindestens 5 Stunde pro Woche oder 250 Stunden im Jahr) sowie sonstige Vergabekriterien entfallen hierbei. Somit können langjährig engagierte Personen, die die geforderte Anzahl von fünf oder mehr Stunden ehrenamtliche Tätigkeit nicht, oder nicht mehr erbringen (können), die Jubiläums-Ehrenamtskarte ebenfalls beantragen.

Die Jubiläums-Ehrenamtskarte wird von den ehrenamtlich engagierten Personen beantragt. Sie kann jedoch auch von einem Verein, einer Organisation oder einer Institution vorgeschlagen werden.

Die Bewerbungsbögen für die Ver-

gabe der Ehrenamtskarte sind auf

der Homepage der Gemeinde

Swisttal unter <https://www.swisttal.de/wp-content/uploads/2025/01/Ehrenamtskarte-23-Bewerbung.pdf> sowie <https://www.swisttal.de/wp-content/uploads/2025/01/Ehrenamtskarte-23-Antrag.pdf> hinterlegt und können heruntergeladen, ausgefüllt und ausgedruckt werden. Diese sind nach Bestätigung durch die Trägerorganisation an die Gemeinde Swisttal, Rathausstraße 115, zu Händen Silke Adamek, die Ansprechpartnerin für die Ehrenamtskarte NRW ist, zu senden. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Silke Adamek, Telefon 02255/309-814 oder E-Mail silke.adamek@swisttal.de.

Des Weiteren kann die (Neu-) Ausstellung der Ehrenamtskarte

NRW per App unter <https://www.engagiert-in-nrw.de/app-zur-ehrenamtskarte-nrw> gestellt werden. Für die Ausstellung einer Jubiläums-Ehrenamtskarte ist eine Beantragung über die App zur Ehrenamtskarte derzeit leider noch nicht möglich.

Die Inhaber der Ehrenamtskarte NRW können Vergünstigungen in ganz NRW nutzen. Aus der Gemeinde Swisttal wurden folgende Kooperationspartner gewonnen:

- Antonius-Apotheke Buschhoven
- Behring-Apotheke Odendorf
- DEVK-Versicherung Heimerzheim
- Kloster-Apotheke Heimerzheim
- Rhein-Voreifel-Touristik mit Sitz in Wachtberg
- Hotel „Weidenbrück“ Heimerzheim sowie
- Raiffeisenbank Bonn-Rhein-Sieg eG
- Nachhilfe-Team net.

Die Gemeinde Swisttal und die Inhaberinnen und Inhaber der Ehrenamtskarte NRW freuen sich über weitere Kooperationspartner und Vergünstigungsgeber.

Bei Interesse oder Rückfragen steht Silke Adamek, 02255/309-814, silke.adamek@swisttal.de, gerne zur Verfügung.

In den Nachbarkommunen werden weitere interessante Vergünstigungen aus den Bereichen Handel, Kultur und Sport angeboten.

Die Kooperationspartner sowie weitere Informationen finden Sie auch unter www.engagiert-in-nrw.de/ehrensache

Swisttaler Ehrenamtsbörse 2025

- Save-the-Date

Swisttal. Nach dem Erfolg der ersten Swisttaler Ehrenamtsbörse 2024 soll auch in 2025 wieder eine Ehrenamtsbörse durchgeführt werden.

Die Ehrenamtsbörse bietet interessierten Bürgerinnen und Bürgern die Möglichkeit eines Überblicks zum vielfältigen ehrenamtlichen Angebot in Swisttal und schafft Begegnungen zum Austausch.

Die diesjährige Ehrenamtsbörse findet in Zusammenhang mit dem Ab-

schluss-Konzert der beliebten Swisttaler Picknick-Konzertreihe am Freitag, den 12.09.2025 auf der Freizeitfläche in Miel statt.

Swisttaler Vereine, Organisationen und Institutionen können sich und ihr Engagement an einem eigenen Stand präsentieren und mit Interessierten ins Gespräch kommen. So sind während der letztjährigen Ehrenamtsbörse viele Kontakte zwischen den EhrenamtlerInnen mit in-

teressierten Besucherinnen und Besuchern des Picknick-Konzerts, aber auch unter den Vereinen, Organisationen und Institutionen geknüpft worden.

Vereine, Organisationen und Institutionen, die mit ihrem Stand an der Ehrenamtsbörse teilnehmen möchten, werden gebeten, sich bereits jetzt vorab per E-Mail bei der Gemeinde Swisttal unter silke.adamek@swisttal.de anzumelden.

Dabei wird um Angaben zum Verein, der Organisation oder Institution nebst Ansprechpartner mit Kontaktdata (E-Mail, Telefon) gebeten. Weiterhin ist eine Angabe über den benötigten Platzbedarf erforderlich. Es wird darauf hingewiesen, dass durch die Gemeinde keine Pavillons und Ausstattung zur Verfügung gestellt werden können. Stromanschlüsse sind ebenfalls nicht vorhanden.

Ostergrußwort von Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Swisttal, mit dem Osterfest feiern wir eine Zeit des Neuanfangs, der Hoffnung und der Gemeinschaft. Es ist eine Gelegenheit, um innezuhalten, Kraft zu schöpfen und sich auf das Wesentliche zu besinnen. In diesem Sinne möchte ich Ihnen allen von Herzen ein frohes und gesegnetes Osterfest wünschen.

Das vergangene Jahr war für unsere Gemeinde bedeutsam; wir durften das 950-jährige Bestehen von Heimerzheim feiern. Dieses Jubiläum erinnerte uns daran, wie tief unsere Wurzeln reichen und wie sehr unsere Gemeinde von Tradition und Zusammenhalt geprägt ist. Gleichzeitig setzte sich Swisttal für Vielfalt und Offenheit ein. Unsere kulturellen Veranstaltungen, das ehrenamtliche Engagement und das lebendige Miteinander zeigen, dass Tradition und Moderne hier Hand in Hand gehen.

Die Osterzeit ist ein wunderbarer Anlass, um sich dieser Werte bewusst zu werden und sie gemeinsam zu leben.

Das vergangene Jahr stellte uns vor einige kommunalpolitische Herausforderungen. Neben der Weiterentwicklung der Infrastruktur ging es auch im Wiederaufbau große Schritte weiter. Viele der flutgeschädigten Straßen konnten wiederhergestellt werden, die B 56 als eine der Hauptverkehrsadern nach Bonn und Euskirchen wurde in langen Abschnitten saniert und als besonderes Highlight konnte der spendenfinanzierte Spielplatz in Odendorf gebaut und eingeweiht werden -im Übrigen ein idealer Platz für ausgedehnte Ostereiersuchen der Kinder.

Auch im Klimaschutz ging es weiter; die Kommunale Wärmeplanung geht voran und das selbstgesteckte Ziel der Klimaneutralität bis 2045 wird bei jeder Entscheidung berücksichtigt. Im Rahmen des Klimateilkonzepts zur Klimaanpassung wird Verschatzung öffentlicher Flächen zur Reduzierung der Hitzelastung hergestellt sowie die Situation an Problemstellen identifiziert und behoben. Ein Beispiel hierfür sind die Pflanzungen von fast 1.000 Sträuchern und 200 jungen Bäumen auf einer Fläche westlich des Odendorfer Gewerbegebietes, die Kaltströme in den Ort einleiten und die Bildung von Hitzeinseln verhindern. Dies trägt spürbar zur Steigerung des Wohlbefindens bei und fördert die Gesundheit.

Am meisten bewundere ich den gesellschaftlichen Zusammenhalt in Swisttal - es gab viele Themen, die wir gemeinsam angegangen sind. Erstmals konnten wir den Heimat-Preis des Landes Nordrhein-Westfalen in Swisttal vergeben, mit dem Vereine, Institutionen und Einzelpersonen gewürdigt werden, die täglich das Zusammenleben in unserer Gemeinde verbessern. Ebenso erfuhren wir viel Hilfe der Swisttaler Vereine bei großen Projekten wie der Herstellung eines großen Spielplatzes am Peter-Esser-Platz in Heimerzheim, im Gewerbegebiet in Odendorf oder bei der bevorstehenden Realisierung eines Kleinspielfeldes. Das sind nur einige Beispiele, die nur dank der Hilfe der Vereine für die Allgemeinheit umgesetzt werden können. Dank des Engagements vieler Bürgerinnen und Bürger konnten wir diese wichtigen Projekte auf den Weg bringen und Swisttal weiter positiv gestalten.

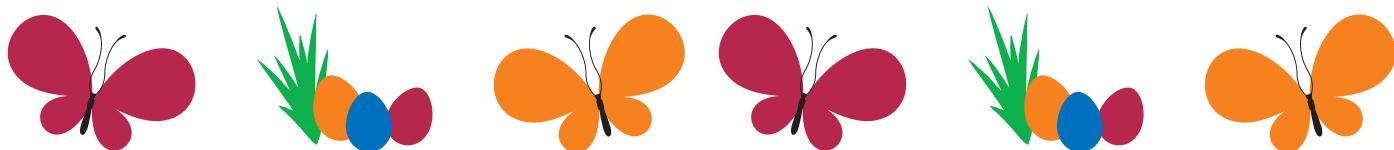
Ostern ist eine Zeit der Auferstehung und des Neubeginns. Nachdem uns die Flutkatastrophe 2021 so schwer getroffen hat, können wir nun nach und nach die Ergebnisse des Wiederaufbaus sehen. Ich habe eine Adaption des Gedichts „Hoffnung“ von Christian Friedrich Hebbel gefunden, die thematisch zum Neuanfang nach der Flut passt:

*Es ist so dunkel, doch der Morgen naht,
kein Leid, das ewig währt.
Die Wunde schmerzt, doch sie vergeht,
wenn Liebe neu sich nährt.
Was brach, das lässt sich neu erbauen,
aus Trümtern wächst ein Licht.
Wer fest vertraut und willig handelt,
verliert den Mut und Glauben nicht.*

Ich lade Sie ein, die Feiertage im Kreise Ihrer Familien und Freunde zu genießen, neue Kraft zu sammeln und optimistisch in die Zukunft zu blicken. Als Gemeinschaft werden wir weiterhin nah Zusammenstehen und alles bewältigen, was die Zukunft bringt.

Frohe Ostern wünscht Ihnen und Ihren Familien
Ihre Bürgermeisterin
Petra Kalkbrenner

Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus



Zuschüsse für die Kinder- und Jugendarbeit der Swisttaler Vereine können bis zum 30. Juni des Jahres beantragt werden

Der Verein der „Freunde und Förderer der Kinder- und Jugendarbeit in Swisttal e. V.“ fördert seit über 20 Jahren Vereine und Organisationen mit Sitz in Swisttal, die in der Kinder- und Jugendarbeit aktiv sind, z. B. bei der Beschaffung von Ausrüstung, Durchführung von Freizeiten und bei Pro-

jekten. Seit seiner Gründung schüttete der Förderverein jährlich Zuschüsse in Höhe von 3.000 bis 4.000 Euro aus, insgesamt bereits über 64.000 Euro.

Bitte stellen Sie Ihren Antrag bis zum 30. Juni.

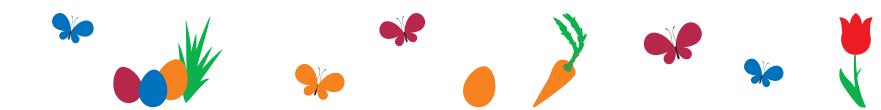
Der erforderliche Förderantrag ist

auf der Homepage des Vereins herunterladbar: www.foerderverein-kiju-swisttal.de

Fragen zur Verteilung?

mail@regio-pressevertrieb.de

www.regio-pressevertrieb.de **REGIO** • pünktlich • zielpräzise • lokal
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



Girls' und Boys' Day in Swisttal

Die Gesamtschule Swisttal setzt im Rahmen der Berufsorientierung seit Jahren auf Praxis und ermöglicht Ihren Schüler/innen bereits ab Klasse 5 Schnupperstage und Praktika in Betrieben. Dabei erkunden Jugendliche bereits frühzeitig und systematisch Anforderungen der Arbeits- und Berufswelt, werden mit ih-

ren Stärken und Interessen konfrontiert und entwickeln dabei konkrete Ziele für die Zeit nach dem Schulabschluss.

Dank der Unterstützung der Swisttaler Wirtschaftsförderung und der Kommunalen Koordinierung des Rhein-Sieg-Kreises für die Landesinitiative „Kein Abschluss ohne Anschluss“ (K AoA)

gelang es, viele ortsansässige Betriebe für die Teilnahme an diesem Aktionstag zu gewinnen: Kreissparkasse Köln, Bäckerei Voigt, BIT Bierther GmbH, Gemeinde Swisttal, Uhrmacher Weber, Hündgen Entsorgung, Marzapet GmbH, Café Amorini, Immobilienverwaltung Iris Rang und viele weitere gewährten Einbli-

cke in ihren Betrieb, stellten Ihre Ausbildungsberufe vor und lernten dadurch möglicherweise die Praktikanten und Azubis von morgen kennen.

„Der Aktionstag ist außerdem die perfekte Gelegenheit, das Schule-Wirtschafts-Netzwerk der Gesamtschule mit örtlichen Unternehmen auszubauen und die anstehenden Berufsfelderstudien im Sommer vorzubereiten“, so Viktoria Kraus von der Kommunalen Koordinierung des Rhein-Sieg-Kreises.

Auch das Schloss Miel begrüßt Schülerinnen und Schüler zum Girls' and Boys' Day und ermöglichte spannende Einblicke in die verschiedensten Berufsfelder: Mit großem Engagement präsentierte das Team des Schlosses die vielfältigen Tätigkeitsbereiche auf der historischen Anlage - von Veranstaltungsmanagement über Gastronomie bis hin zur Golfplatzpflege.

Nach der exklusiven Führung durch das denkmalgeschützte Schloss aus dem Jahr 1771 einschließlich der festlichen Veranstaltungssäle ging es anschließend per Rundfahrt über die weitläufige Golfanlage, wo insbesondere die modernen Maschinen der Golfplatzpflege großes Interesse weckten. Ein Highlight für die Teilnehmenden war das praktische Mitwirken auf



ICH WÜNSCHE IHNEN EIN *frohes Osterfest*, VIEL ERFOLG
BEI DER EIERSUCHE UND ERHOLSAME FEIERTAGE.



ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG
Lokaler geht's nicht.

DRUCK
Satz.Druck.Image.

WEB
24/7 online.

FILM
Perfekter Drehmoment.

wir in SWISTTAL

Zugleich AMTSBLATT der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven, Dratzigkoven, Eslo, Immerzheim,
Lindendorf, Miel, Minnenau, Odenthal, Olsheim, Straßfeld

www.wir-in-swisttal.de
„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“



MEDIENBERATERIN
Stefanie Atan

FON 02644 80191
MOBIL 0171 1 87 69 24
E-MAIL st.atan@rautenberg.media



dem Platz: Unter Anleitung des Head-Greenkeepers konnten sie selbst einen Sandbunker harken, erfuhren Wissenswertes über die Technik des Rasenmähens und bekamen einen lebendigen Eindruck von den Anforderungen der Grünflächenpflege. Auch durfte die Einführung in die Grundlagen des Golfsports nicht fehlen. Den Abschluss bildete ein Besuch im Restaurant „Graf Belderbusch“, wo die Jugendlichen unter Anleitung von Restaurantleiter Stefan Hofmeister aktiv mitarbeiten durften. Neben dem fachgerechten Eindecken von Tischen schnuppern sie auch in den Alltag des Servicebereichs hinein - erste kleine Einsätze inklusive. Somit erhielten die Jugendlichen im Laufe des Tages Einblicke in gleich mehrere Ausbildungsberufe: Kaufmann/Kauffrau für Büromanagement, Kaufmann/Kauffrau für Veranstaltungsmanagement, Koch/Köchin, Restaurantfachmann/-frau sowie Fachkraft für Grünflächenpflege.

Sybille Prochnow Penedo sieht als Schulleiterin der Gesamtschule Swisttal den großen Nutzen des Boys' & Girls' Day nicht ausschließlich in der Berufsorientierung, die ab Stufe 8 startet: „Der Boys' & Girls' Day ab Stufe 5 hilft enorm bei Schullaufbahnentscheidungen. Wenn sich beispielsweise Mädchen danach trauen, einen technischen oder naturwissenschaftlichen Zweig bereits in der Schule zu belegen, dann haben wir damit genau das Richtige erreicht - eine nachhaltige Begeisterung von Mädchen für MINT.“ Und für die Jungs gilt dasselbe für die Begeisterung an sozialen Berufen oder Berufen im Servicebereich, ergänzt Prochnow Penedo. Informationen zu den vielfältigen Angeboten der beruflichen Orientierung in der Region sowie hilfreiche Tipps für Eltern, Schüler und Betriebe sind auf der Homepage berufsorientierung-bonn-rhein-sieg.de zu finden.



Unsere Online Shop

Einfach, schnell und sicher zum neuen Gartenzaun: www.gartenteam24.de

Wir bieten Ihnen verschiedene Zahlungsmöglichkeiten und liefern deutschlandweit. Zudem ist unser Shop vom Händlerbund Management AG geprüft - Sichereres und bequemes Einkaufen garantiert.



Sie haben Fragen?

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie uns in Erftstadt.

Gerne helfen wir Ihnen weiter. Unsere Kontaktdataen lauten

Inhaber: Theo Köster • Niederbergerweg 1 • 50374 Erftstadt
Telefonnummer: **0 22 35 - 929 99 65**

Lieferung oder Abholung

Wählen Sie zwischen Lieferung bis 300 km ab Lager oder Abholung in 50374 Erftstadt.

In unserem Zentrallager stellen wir Ihr Zaunpaket transportsicher zusammen. Bitte melden Sie sich bei Abholung telefonisch an - andernfalls können wir Ihr Paket nicht rechtzeitig bereitstellen. Telefonnummer: 0 22 35 - 929 99 65



Gartenteam24.de

Ihr Online-Shop für Zäune & Tore

- ✓ Doppelstabmattenzaun
- ✓ Zauntore
- ✓ Zaunsysteme
- ✓ Gabionen
- ✓ Schiebetore

Montage Service durch unser Haus möglich!



Wir schützen Ihr Wertvollstes



Gottesdienstordnung für den Seelsorgebereich Swisttal

Samstag, 12. April

15 Uhr - Od, Rosenkranz
15 Uhr - Bu, Beichte
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten
17 Uhr - Mo, Familienmesse Palmweihe
17 Uhr - Oll, Palmweihe am Kreuz Kreisel, anschl. VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Mie, VAM Palmweihe

Sonntag, 13. April, Palmsonntag, Jes 50,4-7, Phil 2,6-11, Ev: Lk 22,14 - 23,56
8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Lu, Palmweihe anschl. Hl. Messe Palmweihe am Kreuz Eber in der Ringstr., Prozession zur Kirche, anschl. Hl. Messe
9 Uhr - Str, Palmweihe am Kapellchen, anschl. Hl. Messe
10 Uhr - Od, Palmweihe an der alten Kirche, anschl. Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Familienmesse Palmweihe am Pfarrzentrum
11 Uhr - Bu, Familienmesse

Dienstag, 15. April

7.55 Uhr - Od, Rosenkranz
8.30 Uhr - Od, Hl. Messe
9 Uhr - Mo, Hl. Messe
19 Uhr - Str, Hl. Messe

Mittwoch, 16. April

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 17. April,

Gründonnerstag
15 Uhr - Od, Kinderabendmahl
16 Uhr - Hei, Kinderabendmahl
17 Uhr - Bu, Kinderabendmahl
17.30 Uhr - Mo, Abendmahlmesse
17.30 Uhr - Lu, Abendmahlmesse
17.30 Uhr - Str, Abendmahlmesse
19 Uhr - Hei, Abendmahlmesse
19 Uhr - Od, Abendmahlmesse anschl. Ölbergstunde (Pfarr-Cäcilien-Chor)
19 Uhr - Bu, Abendmahlmesse
Freitag, 18. April, Karfreitag
10 Uhr - Mo, Kinderkreuzweg

11 Uhr - Hei, Kinderkreuzweg

11 Uhr - Bu, Kreuzwegandacht
11.30 Uhr - Od, Kinderkreuzweg
15 Uhr - Hei, Feier vom Leiden u. Sterben Christi

15 Uhr - Lu, Feier vom Leiden u. Sterben Christi

15 Uhr - Str, Passionsgottesdienst
15 Uhr - Bu, Feier vom Leiden u. Sterben Christi
17 Uhr - Mie, Feier vom Leiden u. Sterben Christi
17 Uhr - Mo, Feier vom Leiden u. Sterben Christi
17 Uhr - Oll, Passionsgottesdienst
17 Uhr - Od, Feier vom Leiden u. Sterben Christi

Samstag, 19. April, Karsamstag

10 Uhr - Bu, Speisen- u. Wassersegnung anschl. Beichtgelegenheit (bis 11.30 Uhr)
15 Uhr - Od, Rosenkranz am hl. Grab
15 Uhr - BuBarmherzigkeitsrosenkranz
21 Uhr - Hei, Osternachtsfeier
21 Uhr - Od, Osternachtsfeier anschl. Agape im Pfarrzentrum
21 Uhr - Bu, Osternachtsfeier (Schola) anschl. Agape im Pfarrheim

Sonntag, 20. April, Ostersonntag

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Lu, Hl. Messe
10 Uhr - Oll, Hl. Messe
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Hl. Messe (Capella Nova)

18 Uhr - Od, Hl. Messe

Montag, 21. April, Ostermontag

10 Uhr - Od, Hl. Messe (Pfarr-Cäcilien-Chor)
10.30 Uhr - Mie, Hl. Messe
11 Uhr - Mo, Hl. Messe
18 Uhr - Hei, Hl. Messe

Dienstag, 22. April

9 Uhr - Mo, Hl. Messe

Mittwoch, 23. April

9 Uhr - Bu, Rosenkranzgebet

10.30 Uhr - Od, Hl. Messe (Bonifatius Seniorenheim)
18.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Donnerstag, 24. April

18 Uhr - Oll, Hl. Messe
19 Uhr - Od, Taizé-Andacht (Dietrich Bonhoeffer Haus)

Freitag, 25. April, Hl. Markus, Evangelist, Fest

9 Uhr - Bu, Hl. Messe
17.25 Uhr - Od, Rosenkranz
18 Uhr - Od, Hl. Messe

Samstag, 26. April

15 Uhr - Od, Rosenkranz
15 Uhr - Bu, Beichte
15.30 Uhr - Od, Beichte u. Anbetung des Allerheiligsten

17 Uhr - Mo, VAM
17 Uhr - Oll, VAM
18 Uhr - Hei, Beichte
18.30 Uhr - Lu, Hl. Messe

Sonntag, 27. April, Barmherzigkeitssonntag, 2. Sonntag der Osterzeit

8.30 Uhr - Dü, Hl. Messe
9 Uhr - Str, Hl. Messe
9.30 Uhr - Mie, Hl. Messe (Patronat)

10 Uhr - Mo, Erstkommunionfeier
10.30 Uhr - Hei, Hl. Messe
11 Uhr - Bu, Erstkommunionfeier (Capella Nova)

17 Uhr - Od, Anbetung und Beichte
17.30 Uhr - Od, Barmherzigkeitsrosenkranz

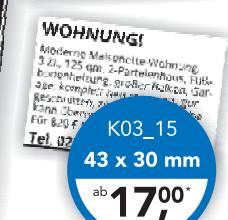
18 Uhr - Od, Hl. Messe
18 Uhr - Bu, Hl. Messe

19.30 Uhr - Bu, Abendgebet

Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünsteckoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immerwährenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius

Familien ANZEIGENSHOP

RAUTENBERG
MEDIA



*inkl. MwSt. Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

**Online Familien-Anzeigen:
für alles was wirklich zählt!**
shop.rautenberg.media





Interaktive Lesung für Kinder in der Bücherei

Nachdem Frau Myriam Herbel-Nehring ihre Stelle als neue Büchereileiterin der Bücherei St. Kunibert in Heimerzheim angetreten hat, folgt auch schon die erste Veranstaltung.

Am 4. Mai wird eine interaktive Lesung für Kinder im Alter von fünf bis acht Jahren in der Zeit von 15 bis 16.30 Uhr stattfinden. Mit Jennifer Thaele, geboren 1997 in Berlin und aufgewachsen in Köln, konnte eine Buchautorin gewonnen werden, die schon früh ihre Koffer für fantastische Welten gepackt hat. Inspiriert von Cornelia Funkes Abenteuern, ließ sie Drachen in ihrem Kinderzimmer fliegen und erfand eigene Welten, in denen die Realität Pause machte. Die Autorin lebt heute in Belgien, wo sie Buchstaben zu Abenteuern und Ideen zu Wundern spinnt. Ihr Ziel? Leserinnen und Leser auf wilde Zeitreisen, schwebende Schlittenfahrten und

vielleicht sogar in ein Piratenversteck mitzunehmen und dabei den Alltag einfach mal draußen zu lassen. Gemeinsam mit Jennifer Thaele wird aus ihrem kunterbunten Zeitreise-Abenteuerbuch „Waldmeisterschorle im Weltall“ gelesen, über das Schreiben und Geschriebene gesprochen sowie gemalt und eigene Kapitel dazu erfunden. Der geheimnisvolle Wunsch-Magier Merlinus Flux erweckt die selbstgebastelte Pappbox Wobbes zum Leben. Für die Geschwister Allina, Sam und Arthur ändert sich alles. Plötzlich wird Ihre Fantasie zur Realität und die drei können durch die Zeit reisen. Dieses fantasievolle Kinderbuch ist voller Spannung, Spaß und Freundschaften und lädt junge Leserinnen und Leser ein, die Welt (und die Zeit!) mit neuen Augen zu sehen.

Diese Veranstaltung findet in der Bücherei in der Kirchstraße 22 in

Heimerzheim statt. Da die Räumlichkeiten nicht so groß sind, wird die Teilnehmerzahl begrenzt. Eine Anmeldung ist erforderlich und kann ab sofort in der Bücherei

erfolgen. Der Eintritt ist frei - eine Spendenbox wird aufgestellt. Über viele neugierige Leserinnen und Leser freut sich das Büchereiteam bereits jetzt.



VORGEZOGENER REDAKTIONSSCHLUSS



Liebe Leser/-innen und Inserent/-innen,
aufgrund der bevorstehenden Feiertage
(Ostern) ziehen wir den
Redaktionsschluss vor.

Redaktionsschluss für (Kw 17)
Do., 17.04.2025 / 10 Uhr



KOMM IN UNSER TEAM!

Bewirb dich jetzt als (m/w/d):

- Operationstechnischer Assistent
- Gesundheits- und Krankenpfleger
- Mitarbeiter Empfang / Anmeldung
- Medizinische Kodierfachkraft
- Medizinischer Technologe für Radiologie

Einfach den QR-Code scannen um alle wichtigen
Informationen zu erhalten! Mehr auf:
www.betaklinik.de/stellen



Beta Klinik GmbH - Joseph-Schumpeter-Allee 15 - 53227 Bonn - 0228 909075-0



Von zwei bis 93 Jahren: Dorfreinigung mit vier Generationen

Batterien, Böller und Beton im Wald



Viele Familien mit Kindern, mit Eltern und Geschwistern, aber auch mit Oma und Opa, sogar zwei Uropas, im Alter von zwei Jahren bis zum Ältesten mit 93 Jahren,

waren aktiv und mit Freude bei der Dorfreinigung in Buschhoven dabei.

Alle Sammler bestätigten: Die KG in Buschhoven hatte „Konfetti erfolgreich verboten“. Und Anwohner und Bauhof haben schon super vorgearbeitet: „Es war kein Karnevalsmüll mehr zu finden.“ Dafür gab es aber jede Menge zu tun in der unmittelbaren Umgebung des Ortes: Sie fanden im Wald noch Böller, Glasflaschen und Kippen, Kippen, Kippen. Die „Partymeile“ an der Schützenhalle erwies sich erneut als Hotspot, und viele Gummihandschuhe zeugten davon, dass hier keine nur harmlosen Treffen stattfinden. An der „Panoramatafel“ beim Kapellchen hatte jemand nahe des Römerkanalaufschlusses wohl schon die Grillsaison eröffnet: Ein Brandfleck auf dem hölzernen Tisch deutet darauf hin, dass man aber offensichtlich noch fast rechtzeitig gelernt hat, dass der nicht



die passende Unterlage für ein Grillfeuer in der Aluschale ist. Am Fienacker fischten die Sammler Euro-Paletten aus dem nahegelegenen Wälzchen, beim Parkplatz nahe des Forsthauses mehrere Quadratmeter Dachpappe. Erstaunlichster Fund war aber eine leere Biotonne abseits jeglicher Bebauung im Gebüsch nahe der B56. Der ärgerlichste aber zweifellos eine Sammlung von Batterien, die - schon eingetötet für eine ordnungsgemäße Entsorgung - am Regenüberlaufbecken hinter dem Bouleplatz im Gras lag. „Wo lassen die Leute denken, dass sie so schädliche Abfälle in der Natur wegwerfen und dann auch noch in der Nähe von Wasserläufen?!“ Liegen bleiben musste ein Betonstück mit Fliesen im Wald beim Spielplatz Wiedring, darum muss sich jetzt der Bauhof kümmern, wie um den zahlreichen im Wald entsorgten anderen „wilden Müll“ im Jah-



resverlauf, der den Steuerzahler jährlich mehrere zehntausend Euro kostet.

Die erstmals vom Ortsausschuss Buschhoven in die Wege geleitete Dorfreinigung fand am Burgweiher auf Einladung des Heimat- und Verschönerungsvereins HVV einen gemütlichen Abschluss bei Würstchen, Getränken und kleinen Präsenten für die Kinder. So ein Einsatz für die Allgemeinheit kann auch Spaß machen! Alle Helfer wollen nächstes Jahr wiederkommen.





HVV-Buschhoven lädt ein zum Pflanzentausch



Zum 13. Mal in Folge lädt der Heimat- und Verschönerungsverein Buschhoven (HVV) zur Pflanzentauschbörse ein, am **Samstag, 3. Mai, ab 11 Uhr**, direkt am Burgweiher in Buschhoven.

Wie immer kann jede/r Pflanzen und Stecklinge, Sämereien oder Blumenzwiebeln mitbringen, am liebsten schon gekennzeichnet mit Pflanzennamen und ggfs. deren Eigenschaften. Auch Wasserpflanzen und Pflanzenbücher werden erfahrungsgemäß gerne getauscht.

Natürlich muss man nicht direkt mit einem Partner tauschen, meist entwickelt sich eine Art „Ring-

tausch“. Deshalb ist es hilfreich, wenn man sich eigene Transportgefäße mitbringt. Und auch wer als Neugärtner mit leeren Händen kommt, wird meist reich beschenkt mit schweren Taschen und vielen hilfreichen Gärtnertipps nach Hause gehen.

Wichtig ist dem organisierenden Heimat- und Verschönerungsverein allerdings, dass in keinem Fall Geld fließt - alles ist kostenlos für alle!

Nähtere Einzelheiten demnächst unter www.HVV-Buschhoven.de, persönliche Fragen werden nach Ostern unter hvv-wolfumhauer@gmx.de beantwortet.



**FLASCHE
GANZ
LEER?**

NUR LEER
IST FAIR

Reste in Flaschen oder Dosen von Deo, Haarspray, Rasierschaum und Co. können in Müllfahrzeugen und Anlagen zu Bränden führen.

Bitte immer komplett entleeren
bevor sie in der Tonne landen!

RSAG.DE



Frühlingssonne, gute Laune und jede Menge Tatkraft



In Swisttal-Heimerzheim wurde am Samstag nicht nur der Müll, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl kräftig aufpoliert. Die alljährliche Dorfreinigungsaktion, organisiert vom Ortsausschuss für Heimat- und Kulturpflege e. V., unter Leitung der Vorsitzenden Angelika Neubauer, verwandelte sich dieses Jahr in ein echtes Event mit Vorbildcharakter. Mit prominenter Unterstützung der Anwärterinnen und Anwärter des Bundespolizeiaus- und Fortbildungszentrums Swisttal krempten gemeinsam Heimerzheimern Bürgerinnen und Bürgern die Ärmel hoch.

Am Samstag, 29. März, hatte der

Ortsausschuss für Kultur- und Heimatpflege Heimerzheim zur Dorfreinigung eingeladen. 200 freiwillige Helfer vom versammelten sich auf dem Peter-Esser-Platz, um bei der Umweltaktion mitzumachen. Bei strahlendem Sonnenschein wurde von den motivierten Helfern das gemeinsame Ziel in Angriff genommen. Nach dieser Dorfreinigung kann mit Fug und Recht feststellen: Heimerzheim ist bereit für Frühling und Sommer. Die Dorfreinigung war für das Dorf ein großes Ereignis und fand unter großem Hallo statt.

Neben dem Spielplatz Peter-Esser-Platz, dessen Aufbau der Ortsausschuss federführend betreut,

konnte Angelika Neubauer viele Unterstützerinnen und Unterstützer zur diesjährigen Dorfreinigung begrüßen. Tanja Schüter hatte die Verteilung der Sammelgebiete übernommen, während Ulrich Koch die eifrigen Sammler mit Piekern, Greifern, Handschuhen und Müllsäcken ausstattete. In 25 Gruppen machten sich von hier aus auf den Weg, Heimerzheim buchstäblich in die „Zange“ zu nehmen um Müll und Unrat aufzusammeln, den unachtsame Mitmenschen einfach an den Wegrändern in und um das Dorf weggeworfen hatten. „Alle Generationen, viele Vereine und Institutionen sind aktiv dabei“, freute sich Ursula Arens vom OHK.

Die Vielzahl an Kinderwagen kündet davon, dass Eltern bestrebt sind, den Kindern die Wertschätzung der Natur früh zu vermitteln und sie für deren Schutz begeistern. Zudem wird so das ehrenamtliche Engagement gefördert. Mit großem Hallo wurden Willi Speier und Hermann Schlagheck, die als ganz besondere „best

ager“ die Dorfreinigung seit Jahren unterstützen, vom Vorstand am Alten Kloster begrüßt. Willi Speier hatte sein Sammlerherz bereits vor mehr als 30 Jahren entdeckt. Heute unterstützt er die Küchencrew, damit kein Sammlerherz zu kurz kommt. Hermann Schlagheck übernahm die Begrüßung der Anwärterinnen und Anwärter der Bundespolizei und überreichte persönlich das anlässlich des letzjährigen Dorfjubiläums von der Dorfgemeinschaft geschaffene Jahrbuch „950 Jahre Heimerzheim gestern-heute-morgen“. Er war sich sicher, dass nach dieser gemeinsamen Aktion Heimerzheim in bleibender Erinnerung auf dem weiteren Berufsweg bleiben werde. Die Anwärter führen die bereits jahrelang gepflegte enge Zusammenarbeit zwischen der Dorfgemeinschaft mit großem Engagement fort. Unterstützt wurde die Aktion außerdem von zwei ortsaussägigen Bundespolizisten, die in der Gemeinde längst keine Unbekannten mehr sind: Roger Martinez

Ingenieurbetrieb
Eichwald
Metallbau

**Winterrabatt
7%**
auf den Einkaufspreis
bis zum 01.01.2025

**Aktion verlängert
bis zum 17. April**

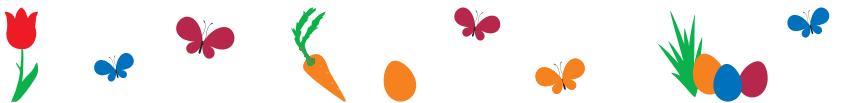
- Die perfekte Tür für den Sommer und Winter
- Maßgefertigtes Design
- Ausgezeichnete Wärmedämmung
- Höchste Sicherheitsstandards

Tel.: 02241 3979 80 ■ info@metallbau-eichwald.de
Am Siemensbach 2 - 4 ■ 53757 Sankt Augustin

www.metallbau-eichwald.de

**Seit über
50
Jahren**





Casadesus und Joachim Güttes. Beide sind seit vielen Jahren in unterschiedlichen Funktionen engagiert und gelten als verlässliche Partner vor Ort. Ebenfalls wieder mit dabei waren Anne Klötters, Lehrkraft im Bundespolizeiaus- und Fortbildungszentrum und engagierte Moderatorin der öffentlichen Vereidigung im Rahmen der 950 Jahre Jubiläums, und Mike Heckersbruch, Sprecher für die Öffentlichkeitsarbeit der Bundespolizei in Swisttal; auch sie packten tatkräftig mit an.

Was da alles aus Büschen, Wiesen und Straßengräben hervorkam, ließ so manchen schmunzeln: Neben den üblichen Verdächtigen wie Fast-Food-Verpackungen und Flaschen landeten auch Radkappen, leere Sektflaschen und sogar ein alter Blumenständer in den Müllsäcken. „Man wundert sich, was Menschen alles in der Natur hinterlassen“, kommentierte eine Teilnehmerin kopfschüttelnd - und doch mit einem Lächeln im Gesicht. Denn der Spaß kam trotz der ernsten Mission nicht zu kurz. Selbst Überreste aus der verheerenden Flut im Juli 2021 wurden in dem Gebüsch an der Swist gefunden. Die übergroße Mauerbüte wurde umgehend zum Sammeln des Uhrats eingesetzt.

Der stellvertretende Vorsitzende Stephan Seitz freute sich über das große Engagement: „Dass auch in diesem Jahr wieder so viele mithelfen, zeigt dass der Gedanke, sich für das Dorf zu engagieren, in unserer Ortschaft fest verwurzelt ist.“ Angelika Neubauer zeigte sie sich über die große Anzahl an Kindern und Jugendlichen begeistert, die mit großem Enga-



gement, Blumenbeete und Wegränder reinigten.

Es ist festzustellen, dass diesmal eine geringere „Ausbeute“ gesammelt wurde. „Gibt es tatsächlich ein Umdenken bei uns, das uns überlegen lässt, bevor wir gedankenlos unseren Müll aus dem Autofenster werfen? Es wäre sehr wünschenswert, wenn das so bliebe“, meint Manuela Prause vom Ortsausschuss.

Ziel der Aktion war es, passend zum Frühling das Dorf frisch und hoffentlich langanhaltend sauberzumachen. Das konnte man mit Fug und Recht bestätigen. Zum



DER FRÜHLING RUFT!

MACHEN SIE SICH JETZT STARTKLAR:

MARKISEN & NEUBEZÜGE*
ZU TOP-KONDITIONEN!

*GILT AUCH FÜR NEUBEZUG ALLER FABRIKATE

FRANZ AACHEN
75 JAHRE RHEINISCHE MARKISENMANUFAKTUR
ZELTE UND PLANEN GMBH

Röhfeldstr. 27
53227 Bonn-Beuel
Mo.-Fr. 8-17 Uhr
Sa. 9-13 Uhr

Tel.: 0228 - 46 69 89
Mail: info@franz-aachen.com
Web: www.franz-aachen.com



Abschluss dankte Angelika Neubauer allen Beteiligten und überreichte den Kindern ein Umwelt-puzzle. Unter dem Aspekt der Nachhaltigkeit war während des Essens auf Kunststoffartikel ver-

zichtet worden.

Mit dem Gefühl, dass jede Verpackung, jede Flasche, jedes Stück Plastik, die unsere Umwelt weniger belastet, ein Erfolg ist, endete die Umweltaktion in Heimerzheim.



„Casanova“ - Vom Playboy in Venedig zum Bibliothekar in Dux



Mit diesem Vortrag hat der Zehnthaus Verein e. V. in Swisttal-Oendorf seine Vortragsreihe im Jahr 2025 eröffnet.

Mit einer reich bebilderten Posterpräsentation brachte die Referentin Dr. Angelika Dietrichs, Archäologin und Historikerin, eindrucksvoll Casanovas Lebensstationen den anwesenden Zuhörern näher.

Am 2. April 1725 geboren in Venedig, einer unerfüllten Kindheit,

mühsamem Studium in Padua, ausschweifendem Leben und gefährlicher Gefangenschaft in den Bleikammern des Dogenpalastes, gelingt Casanova die Flucht aus Venedig. Berufliche und private Erfolge und Misserfolge sind ihm beschieden. Seine abermalige Rückkehr nach Venedig enttäuscht ihn.

Auf Schloss Dux, Böhmen, im heutigen Nordwesten Tschechiens, angestellt als Bibliothekar, verbringt

er die letzten 13 Jahre seines Lebens und starb am 4. Juni 1798. Casanovas Vita ist bestimmt von Zufall und Planung, von Unsinn und Vernunft, von Wagemut und Verhaltheit. Sein Narzissmus wird allenthalben deutlich. Frauen und Kartenspiele sind seine Leidenschaften. Er kennt sich aus im Okkultismus und vermarktet übersinnliche Geschehnisse. Umfangreiche Belesenheit, breites Allgemeinwissen, medizinische

Kenntnisse zeichnen ihn aus. Krisensituierungen überwindet er dank seiner psychischen und physischen Vitalität.

Dr. Dietrichs brachte mit Ihrem Vortrag das Leben von Casanova der breiten Zuhörerschaft näher. Manches war zum Schmunzel, manches aber auch zum Nachdenken.

Die Zuhörer dankten am Schluss des Vortrages Dr. Dietrichs mit lang anhaltendem Applaus.



38 Jahre in Weilerswist

AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

SUZUKI-Servicepartner seit 1989



GEWERBEGEIBET 53919 Weilerswist

Tel. 02254 844336, info@suzuki-jungbluth.de

www.suzuki-jungbluth.de



DIE WERKSTATT

Sicher durch den Tunnel

Die wichtigsten Tipps für Autofahrerinnen und Autofahrer

Obwohl die Tunnel in Deutschland zu den sichersten der Welt gehören, kann es auch hier zu gefährlichen Situationen kommen. Der Grund: Fahrerinnen und Fahrer sind oftmals verunsichert und wissen nicht, wie sie sich im Tunnel richtig verhalten sollen. Mit einer Tunnelsicherheitskampagne informiert das Fernstraßen-Bundesamt (FBA) alle Verkehrsteilnehmer über das richtige Verhalten in Tunneln. Unter www.mehrachtung.de/tunnel erfährt man beispielsweise, warum Notrufe nicht vom eigenen Handy abgesetzt werden sollten, son-

dern besser von einer der zahlreichen Notrufstationen im Tunnel. Außerdem wirbt Fußball-Legende Hans Sarpei in einem Videoclip für sicheres Verhalten in Straßentunneln. Schon vor der Einfahrt in den Tunnel müssen Autofahrerinnen und Autofahrer aufmerksam sein. Steht eine Ampel auf Rot, darf man nicht in die Röhre einfahren. Um Zwischenfälle wie Unfälle zu vermeiden, ist es essenziell, sich an die vorgegebenen Regeln zu halten und aufmerksam zu fahren. Denn hektische oder riskante Manöver am Steuer können im Tunnel zu Unfällen führen.



Die über 270 Tunnel auf deutschen Autobahnen und Bundesstraßen gehören zu den sichersten der Welt. Das richtige Verhalten ist dennoch wichtig. Foto: DJD/Scholz & Friends

Hier sind die Tipps für eine sichere Fahrt durch den Straßentunnel:

- Abblendlicht einschalten
- Sonnenbrille abnehmen
- Ampeln und Verkehrszeichen beachten
- zulässige Fahrzeughöhe berücksichtigen
- Radio einschalten
- zulässige Geschwindigkeit und Sicherheitsabstand einhalten
- nicht wenden, anhalten oder rückwärtsfahren
- Lautsprecherdurchsagen im Tunnel befolgen
- auf andere Verkehrsteilnehmer Rücksicht nehmen

Tipps bei Stau im Tunnel

Bei einem Stau im Tunnel ist es wichtig, eine Rettungsgasse für die anrückenden Einsatzkräfte zu bilden. Autos auf dem linken Fahrstreifen fahren ganz nach links, auf den anderen Fahrstreifen möglichst weit rechts. Dabei ist ausreichender Abstand wichtig, sobald das vorausfahrende Fahrzeug langsamer wird. Während des

Staus sollte man im Auto sitzen bleiben und auf Durchsagen im Radio oder aus den Lautsprechern im Tunnel achten.

Hier die Tipps im Überblick:

- Warnblinker einschalten
- Rettungsgasse für Einsatzkräfte bilden
- Abstand halten, auch im Stand
- Motor abstellen
- im Auto bleiben
- Radio- und Lautsprecherdurchsagen beachten

Tunnel werden rund um die Uhr überwacht

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Tunnelleitzentralen überwachen die Tunnel rund um die Uhr. Über Videokameras können sie zum Beispiel den Verkehrsfluss beobachten. Außerdem erhält das Team sofort eine Meldung, sobald die Tür einer Notrufstation geöffnet oder ein Feuerlöscher entnommen wird. Bei Bedarf stellen sie dann eine Geschwindigkeitsbegrenzung ein, sperren einen Fahrstreifen oder gleich die ganze Tunnelröhre. (DJD)



Im Tunnel ist es besonders wichtig, auf Ampeln und Verkehrszeichen zu achten. Foto: DJD/Scholz & Friends

Bosch Car Service Kopp

Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW
ab 32,00 €**

**Einlagerung Radsatz PKW
pro Halbjahr ab 32,00 €**



Schöntalweg 15
53347 Alfter-Oedekoven
Tel.: 02 28 / 62 32 01
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten
Montag - Donnerstag
von 8.00 - 17.30 Uhr
Freitag von 8.00 - 13.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf
geöffnet ab 7.30 Uhr



Biomasse für die Verkehrswende

Nicht nur E-Autos können Kohlendioxid-Emissionen senken

Der Absatz von elektrisch betriebenen Autos in Deutschland nimmt zu - nach den Zahlen des Statistischen Bundesamtes aber deutlich langsamer als erforderlich. Das Ziel, 15 Millionen E-Autos bis 2030 auf deutsche Straßen zu bringen, rückt damit in weite Ferne. Ein Pkw wird im Durchschnitt 10 bis 18 Jahre gefahren, daher werden Verbrenner unser Straßenbild noch lange Zeit bestimmen. Grund genug also, umweltfreundliche Kraftstoffalternativen im Blick zu behalten. Biokraftstoffe aus heimischen Rohstoffen können hier einen wachsenden Beitrag zum Klimaschutz leisten.

Kraftstoffe aus Biomasse entlasten bereits heute das Klima

An der Tankstelle können alle, die einen modernen Benziner fahren, seit langem E10 mit einem Bioethanol-Anteil von 10 Prozent tanken. Diesel-Fahrer nutzen B7 mit 7 Prozent klimafreundlichem Biodiesel. Seit kurzem gibt es auch B10 für zugelassene Dieselfahrzeuge. Dieser Kraftstoff besteht zu 10 Prozent aus biomassebasiertem Biodiesel. B100, also reiner Biodiesel, wird ebenfalls bereits eingesetzt, und zwar in dafür freigegebenen Nutzfahrzeugen wie Lkw, Bussen und Fahrzeugen für Bau und Landwirtschaft. Unter www.biokraftstoffverband.de gibt es zu dem Thema viele weitere Hintergrundinfos.

Kombination von Tank und Teller sowie mehr Unabhängigkeit von Importen

Gegenüber Benzin und Diesel aus fossilen Rohstoffen entlasten Biokraftstoffe das Klima durch im Schnitt 87 Prozent geringere CO₂-Emissionen. Wichtigste Quelle für Biodiesel ist Raps - im Jahr 2024 fuhr Deutschland laut EU-Kommision die größte Rapsernte aller europäischen Länder ein. Die weithin sichtbar gelb blühenden Rapsfelder liefern nicht nur Öl für die Kraftstoffherstellung, sondern leisten auch einen Beitrag zur Nahrungsmittelversorgung. Denn der größere Teil der Ernte wird



Diesel und Benzin mit höheren Biokraftstoffanteilen können einen wichtigen Beitrag zur Senkung der CO₂-Emissionen bei Fahrzeugen mit Verbrennungsmotor leisten. Foto: DJD/
www.biokraftstoffverband.de



Aktuelle Statistiken zeigen, dass Fahrzeuge mit Verbrennungsmotor unser Straßenbild noch für geraume Zeit bestimmen werden. Es lohnt sich daher, klimafreundliche Biokraftstoff-Alternativen zum Beispiel von deutschen Rapsfeldern im Fokus zu behalten. Foto: DJD/www.biokraftstoffverband.de

CREMER
Autoverwertung

Ihr zertifizierter
Partner in der Region

- Ankauf von Schrott und Metall
- Ankauf von Alt- und Unfallfahrzeugen
- Fahrzeugabholung und -abmeldung möglich
- Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen

Tel. 0 22 51 - 35 33

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist
www.cremer-autoverwertung.de

Bosch
Car-Service

autohaus
Jörg Seidel
gmbh

Eine Werkstatt... alle Marken!

Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

BOSCH
Service

Mit uns kommen Sie ans Ziel!
Autohaus Jörg Seidel GmbH An den Eifelhecken 4

Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Holz- & Bringenservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

nach der Pressung als hochwertiges Eiweißfuttermittel für Nutztiere eingesetzt. Tank und Teller gehen hier also Hand in Hand. Darüber hinaus entsteht als weiteres Koppelprodukt Glycerin, das in Pharmazeutika, Lebensmitteln, der Kosmetik und vielen anderen

Bereichen benötigt wird. Die Nutzung von Biokraftstoffen hat also mehrere positive Effekte. Mittlerweile werden immer häufiger auch Abfälle und Reststoffe als Rohstoffe genutzt, um die Biokraftstoffherstellung auszubauen. (DJD)



Katzen und Kaninchen im Tierheim Remagen

ANNA & CARLOS

Die zwei (Angora-Mix und Löwenkopf-Mix) wurden aus Zeitmangel abgegeben und würden am liebsten gemeinsam in ein großes Außengehege ziehen. Rassebedingt benötigt Carlos eine regel-

mäßige Fellpflege. Beide sind unkomplizierte, freundliche und neugierige Kaninchen. Ein getrennter Auszug wäre auch möglich, solange im neuen Zuhause Artgenossen im gleichen Alter vorhanden sind.



DONUT

Donut kam als Wildchen im Tierheim an und ist Menschenkontakt nicht gewöhnt. Bei lauten Geräuschen oder schnellen Bewegungen versteckt sich sofort in ihrer Höhle. Am liebsten würde sie auf einen

Bauernhof/Reiterhof ziehen, wo sie sich austoben und frei darüber entscheiden kann, ob sie angefasst werden möchte oder nicht. Artgenossen sind kein Problem. Wer eine großartige Mäusefängerin sucht, sollte sich im Tierheim melden.



PUBBA

Pubba ist eine wunderschöne Schildpattkatze und kam als Wildchen im Tierheim an. Sie zeigt Interesse am Zusammenleben mit Menschen und sucht ein neues Zuhause bei ruhigen, geduldigen und liebevollen Menschen, die sich nicht durch ihr

Fauchen abschrecken lassen. Sie möchte unbedingt wieder Freigang in einer verkehrsberuhigten Lage. Artgenossen sind kein Problem. Weitere Infos gibt's im **Tierheim Remagen, Blankertshohl 25, 53424 Remagen**.
Tel. 02642/21600



wir in SWISTTAL

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünsterkoven · Essig · Heimerzheim ·
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Ollheim · Straßfeld

*„Liebenswertes Wohnen
zwischen Vorgebirge und Eifel“*

HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt
für das CMSystem von Rautenberg Media,
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>



Wir freuen uns auf Sie!

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM

Fotos: Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V., Claus Krah



IMMOBILIE VERKAUFEN?

- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Gutachten



Wir helfen Ihnen!



Tappeser
Immobilien



0 22 54/83 67 51



info@tappeser-immobilien.de



tappeser-immobilien.de

Langfristige Geldanlage

So rechnet sich eine Immobilien-Vermietung

Lohnt sich aktuell eine Immobilie als Geldanlage? Diese Frage stellen sich wieder mehr Menschen, nachdem die Preise zumindest im Gebrauchtmarkt zurückgegangen und die Zinsen bei unter vier Prozent stabil sind. Wie prüfe ich, ob eine Immobilie zur Vermietung für mich überhaupt das Richtige ist? LBS-Immobilienexperte Roland Hustert empfiehlt, zunächst die eigene Motivation zu prüfen: „Ein reines Renditeobjekt kann ganz anders aussehen, als eine Wohnung, die ich jetzt oder später auch selber nutzen möchte.“ Im ersten Fall geht es oft um die Anlage eines Erbes oder den Aufbau einer zusätzlichen Altersvorsorge aus dem laufenden Einkommen. Im zweiten Fall wird beispielsweise ein Studenten-Apartment für den Nachwuchs gekauft, eine Ferienwohnung auch zur Eigennutzung oder man sichert sich frühzeitig eine barrierearme Bleibe für den dritten Lebensabschnitt.

Aufgrund steigender Mieten und normalisierter Preise trägt sich ein Apartment im Idealfall wieder selbst. Ohne Eigenkapital verursacht eine Immobilie für 100.000 Euro bei 4 Prozent Zinsen und 1 Prozent Tilgung monatliche Finanzierungskosten von 417 Euro, die über die Vermietung wieder hereinkommen. Bei einer größeren Wohnung sollte, wie bei einer selbstgenutzten Immobilie auch, mindestens 20 Prozent Ei-

genkapital eingebracht werden. Zins und Tilgung werden dann ebenfalls von der Miete gedeckt. Den Neubau will die Bundesregierung aktuell mit einer verbesserten Abschreibung ankurbeln: Derzeit können vermietete Neubauimmobilien mit jährlich 5 Prozent degressiv abgeschrieben werden. Dadurch werden in den ersten Jahren erhebliche Steuervorteile erzielt. Erwerbsdatum

oder Baubeginn müssen dafür zwischen dem 30.09.2023 und dem 01.10.2029 liegen.

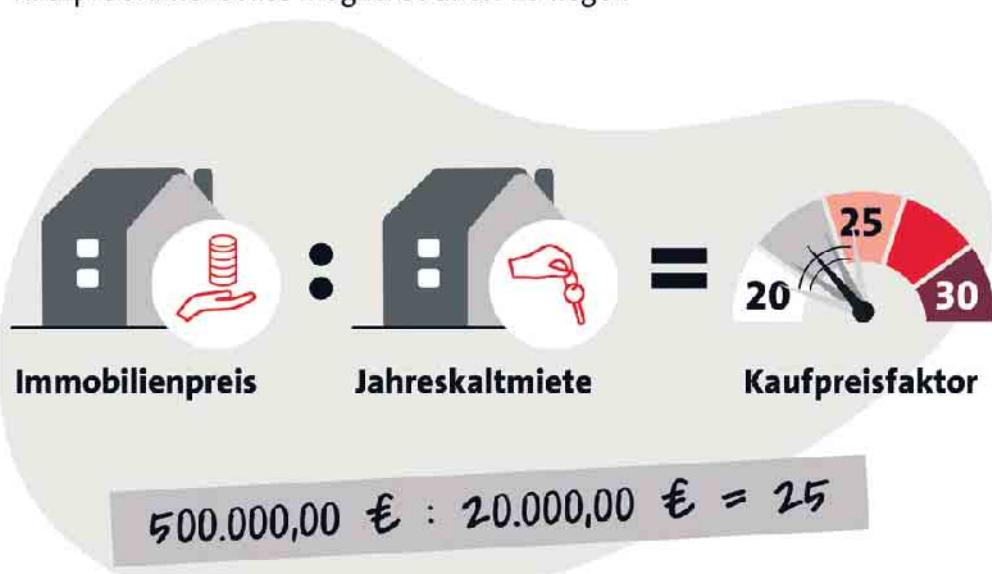
Rein rechnerisch ergibt sich bei dem oben genannten Beispiel-Appartement eine Kapitalrendite von 4 Prozent. Allerdings müssen davon noch die Instandhaltungs- und Verwaltungskosten abgezogen werden. Hustert: „Realistisch sind 2 bis 3 Prozent Rendite, aber wer in Immobilien investiert,

denkt als Privatinvestor meist auch sehr langfristig.“

„Ferienhausanbieter werben gern mit 5 Prozent Rendite - dann muss alles stimmen“, mahnt Hustert: „Bedenken sollte man das Auslastungsrisiko sowie den höheren Instandhaltungs- und Bewirtschaftungsaufwand. Außerdem sollte die Eigennutzung vertraglich geregelt werden.“
(akz-o)

So rechnet sich eine Immobilien-Vermietung

Kaufpreisfaktor sollte möglichst unter 25 liegen



© LBS 2024

Foto: LBS/akz-o



Osterspaß im AGGUA TROISDORF: Familientag mit großem Oster-Aggi-Suchen

Ostern wird im AGGUA TROISDORF zum Erlebnis für die ganze Familie: Am Ostersonntag, 20. April, lädt das Erlebnisbad zum Familientag mit großem Oster-Aggi-Suchen ein - einer Osteraktion der besonderen Art. Große und kleine Wassersfans dürfen sich auf jede Menge Action und Überraschungen freuen. Und Mitglieder des KinderClubs „Aggi & ihre Freunde“ erhalten wie immer exklusive Vorteile.

Der Osterhase ist nicht nur zu Hause unterwegs - im AGGUA TROISDORF versteckt er an Ostersonntag auch 50 Aggi-Enten. Wer eine findet, darf sie an der Kasse gegen eine coole Aggi-Trinkflasche oder einen Wasserball eintauschen. Oster-Aggi-Suchen - ein Riesenspaß für kleine und große Entdecker!

Flamingo SpringGO & Funnyfanilla sorgen für Spaß und Action

Mit dabei ist auch ein Liebling



aller Kids: Flamingo SpringGO, der leuchtend pinke Kletterparcours, ist wieder da. Er wird im Schwimmerbecken aufgebaut. Hier gilt es, balancierend, springend und kletternd die wackeligen Herausforderungen zu meistern - Wasserspaß garantiert. Für alle, die noch nicht ins Schwimmerbecken kön-

nen, gibt es von 15 bis 17 Uhr ein buntes Programm am Kinderbecken. Die beliebte Kinderanimatoren Funnyfanilla sorgt mit einer Mini-Disco für gute Laune und bastelt lustige Luftballonfiguren für strahlende Kinderaugen.

Exklusive Vorteile für KinderClub-Mitglieder

Für alle Mitglieder des Kinder-Clubs „Aggi & ihre Freunde“ lohnt sich der Besuch doppelt. Am Familientag erhalten Kids mit Clubmitgliedschaft 10 Prozent Rabatt auf ihr Eintrittsticket. Einfach das Bonusheft vorzeigen und einen neuen Sticker sammeln. Treue lohnt sich, denn wer zehn Sticker gesammelt hat, bekommt den elften Badbesuch gratis. Die Anmeldung für den KinderClub ist kostenlos und jederzeit online unter www.aggua.de oder direkt an der Kasse möglich.

Das Osterspezial ist im regulären Eintrittspreis enthalten, es fallen keine Zusatzkosten an.

Ob actionreicher Parcours, lustige Oster-Aggi-Suche oder einfach eine entspannte Familienzeit im Wasser - das AGGUA TROISDORF sorgt für einen gelungenen Ostersonntag.

Weitere Informationen unter www.aggua.de.



Sie haben es schon wieder gemacht

Außergewöhnlich die Bereitschaft der Firma Khan Paletten in Sinzig

Durch die Pressemitteilung in verschiedenen Medien hat die Geschäftsleitung mit Herrn Sahin Arslan kurzerhand beschlossen, dem Tierheim in Remagen hier sofort und auch unbürokratisch zu helfen.

Erstaunt war Krah, 1. Vorsitzender des Trägervereins „Tierheim u. Tierschutzverein Kreis Ahrweiler e. V.“ allerdings über den Betrag. Stolze 2.000 Euro standen dort auf dem Spendenscheck und waren quasi auch schon auf dem Konto. In einer kurzweiligen Gesprächsrunde erzählten beide den Werdegang ihres Schaffens. Man

kann getrost sagen, dass die Firma Khan-Paletten GmbH zu den regelmäßigen Spendern gehört.

Das Herz für Tiere ist riesengroß. Dieses Mal gab es allerdings noch eine Überraschung obendrauf. Herr

Arslan ist auch Mitglied im Tierschutzverein geworden. Herzlichen Dank, Herr Arslan.



KÖNIGSBERGER Express

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380
FAX +49 (0) 2241 260-339
www.koenigsberger-express.info



Mehr Lebensluft

Systeme für Wohnungslüftung sorgen dank Feinfilter für allergenfreie Raumluft

Pollen, Feinstaub, CO₂, Ausdünstungen aus Möbeln, Baustoffen und Putzmitteln: In geschlosse-

nen Räumen können viele Schadstoffe für „dicke Luft“ sorgen. Dies kann auf Dauer krank machen,

denn den Großteil unserer Lebenszeit halten wir uns in Innenräumen auf. Um eine gesunde Raumluftqualität sicherzustellen, ist

regelmäßiges Lüften daher enorm wichtig.

Saubere Luft zum Atmen

Mit der manuellen Fensterlüftung



Eine Lüftungsanlage bietet mehr Lebensqualität. Die Räume werden kontinuierlich mit Außenluft versorgt, Feinstaub und Pollen werden dabei zuverlässig abgefangen. Foto: DJD/Initiative Gute Luft/goodluz - stock.adobe.com

DANIEL NATHAN
Wir Für Ihren Garten

Peterstraße 66
53913 Swisttal

info@nathan-galabau.de
www.nathan-galabau.de

0 22 55 / 31 80 68 2
0 22 55 / 31 15 7

Fenster und Insektenschutz

- + Professionelle Beratung und Planung
- + Fenster sind geprüft und zertifiziert
- + Saubere und fachgerechte Montage



SPECHT

Große Ausstellung

Mo.-Do. 07.30–17.30 Uhr
Fr. 07.30–16.00 Uhr
Sa. 10.00–13.00 Uhr

www.spechtgmbh.com



Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

RUND UM MEIN ZUHAUSE

lässt sich das Problem aber kaum beheben, denn auch von draußen kann beispielsweise mit Pollen oder Feinstaub belastete Luft ins Haus gelangen. Eine wirksame und zugleich auch noch energieeffiziente Lösung für gesunde Raumluft ist daher die kontrollierte Wohnungslüftung. Dabei führen Lüftungsanlagen die belastete Raumluft zuverlässig nach außen ab, leiten gefilterte Außenluft ins Haus und sorgen so für mehr „Lebensluft“. Bei der Initiative „Gute Luft“ unter www.wohnungslueftung.de gibt es mehr Informationen zu den verschiedensten Lüftungslösungen für nahezu jedes Wohngebäude.

Sie eignen sich für den Neubau, können aber auch nachträglich eingebaut werden. Der Staat unterstützt zudem mit attraktiver Förderung, über welche das Infoportal ebenfalls einen kompakten Überblick bietet.



Damit das Lüftungssystem effizient arbeitet, sollten die Filter mindestens einmal im Jahr überprüft und ausgetauscht werden. Foto: DJD/Initiative Gute Luft



Mehr Lebensluft mit gesunder Raumluft:
Lüftungsanlagen führen Schadstoffe zuverlässig ab und halten dank Filtertechnik Pollen und Feinstaub draußen. Foto: DJD/Initiative Gute Luft/Studio Romantic - stock.adobe.com

Steuerung per Sensoren

Die effiziente Filtertechnik der kontrollierten Wohnungslüftung verhindert, dass Feinstaub, Pollen und Insekten beim Lüften ins Haus gelangen. So herrscht immer frische Luft, auch bei geschlossenen Fenstern.

Damit das Lüftungssystem effizient arbeitet, sollten die Filter mindestens einmal im Jahr überprüft und ausgetauscht werden, bei Bedarf auch öfter. Sie können ganz einfach selbstständig ausgewechselt werden.

Durch den stetigen, aber zugleich zugluftfreien Luftaustausch beugen Lüftungsanlagen auch einer zu hohen CO₂-Konzentration sowie der Entstehung von Schimmel vor. Über Sensoren lassen sich Feuchte, CO₂- und Schadstoffgehalt gezielt überwachen und indi-

viduell nach Bedarf steuern, auch per App. Im Vergleich zum manuellen Lüften sind Lüftungsanlagen

mit Wärmerückgewinnung zudem energieeffizient und senken die Heizkosten. (DJD)



Lüftungsanlagen können sowohl im Neubau als auch nachträglich installiert werden. Für Anlagen mit Wärmerückgewinnung gibt es eine staatliche Förderung. Foto: DJD/Initiative Gute Luft

Qualität ist unsere Stärke



Fenster
Türen
Rolladen
Insektenschutz

Balduin GmbH · Inhaber: Harald Josef Balduin
Blumenstraße 97 · 53332 Bornheim
Telefon 0 22 27 / 22 83 · Telefax 0 22 27 / 55 32
www.balduin-bornheim.de · balduin@netcologne.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

KOLL Steine - Nachhaltigkeit trifft urbanen Chic

Nachhaltige Betonsteinproduktion mit Gold-Zertifikat

KOLL Steine setzt Maßstäbe in nachhaltiger Betonsteinherstellung: Das Werk in Bonn wurde mit dem Gold-Zertifikat des Concrete Sustainability Councils (CSC) ausgezeichnet - ein Beleg für verantwortungsbewusste Produktion. Durch den Einsatz von Sekundärmaterialien, erneuerbare Energien wie Solarstrom und gezielte Energieeinsparmaßnahmen senkt das Unternehmen seinen CO₂-Fußabdruck nachhaltig. Verbleibende Emissionen werden kompensiert - ein wichtiger Schritt Richtung Klimaneutralität.

Transparenz und Verantwortung

KOLL Steine dokumentiert seine Nachhaltigkeitsstrategie im eigenen Nachhaltigkeitsbericht, der Kunden und Partnern volle Transparenz über soziale, ökologische und wirtschaftliche Aspekte der Produktion bietet.

PUREA® - Design trifft Funktion
Die Terrasse als Rückzugsort verdient einen hochwertigen,



Ausgezeichnet für verantwortungsbewusste Produktion: KOLL Steine erhält Gold-Zertifikat
(Foto: KOLL Steine)

pflegeleichten Bodenbelag: PUREA® ist eine innovative Keramik-Beton-Verbundplatte, die modernes Design mit hoher Funktionalität verbindet. Neu im Sortiment sind die großformatigen 90 x 90 cm Platten in angesagten Sichtbeton-Optiken Concrete Grey, Concrete Graphite und Concrete Ice. Sie ver-

leihen Außenbereichen zeitlos schöne Eleganz und überzeugen mit pflegeleichter, kratzunempfindlicher Oberfläche. Dank massivem Betonfundament ist PUREA® einfach und kostengünstig im Splittbett verlegbar. Die großformatigen Platten ermöglichen eine feste, unkrautfreie Verfugung und mini-

mieren das Fugenbild - ideal für eine großzügige Terrassen gestaltung. Schöne Lösungen für Terrasse und Einfahrt sind zu entdecken im Ideengarten in der Maarstr. 85 in Bonn-Beuel. Mehr Informationen unter www.koll-steine.de. CSH



Verleiht dem Außenbereich urbanen Chic: PUREA®-Platten im Format 90x90 cm in Concrete Grey (Foto: KOLL Steine)

SCHÖNE STEINE FÜR TERRASSE, EINFAHRT GARTEN, WEGE, PLÄTZE

Täglich bis
21 Uhr geöffnet

**IDEEN-
GARTEN**

Maarstr. 85-87
Bonn

www.koll-steine.de

Jetzt kostenlos Katalog anfordern:
T: (0228) 40064-0 · service@koll-steine.de
KOLL Steine · Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn

**koll
STEINE**

Tiny Kitchen mit reichlich Stauraum

Die Planung kleiner Küchen, insbesondere von Tiny Kitchen, stellt eine besondere Herausforderung dar. „Doch dank der Expertise erfahrener Küchenspezialisten lassen sich auch auf weniger Fläche kleine Küchenparadiese kreieren, die in Attraktivität, Komfort, Funktionalität und Ergonomie größeren Lifestyle-Küchen in nichts nachstehen. Nur eben alles etwas kleiner, kompakter und verdichteter auf wenig Raum“, so Volker Irle, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche (AMK).

Möbel, Hausgeräte und Küchenzubehör - sie alle sind so konzipiert und optimiert, dass sie ihre Nutzer nachhaltig erfreuen, Schönheit und Komfort in ihren Alltag bringen und ihnen ein angenehmes Lebens- und Wohngefühl vermitteln. Das gilt auch für die Planung kleiner, feiner Küchen bis hin zu Tiny Kitchen.

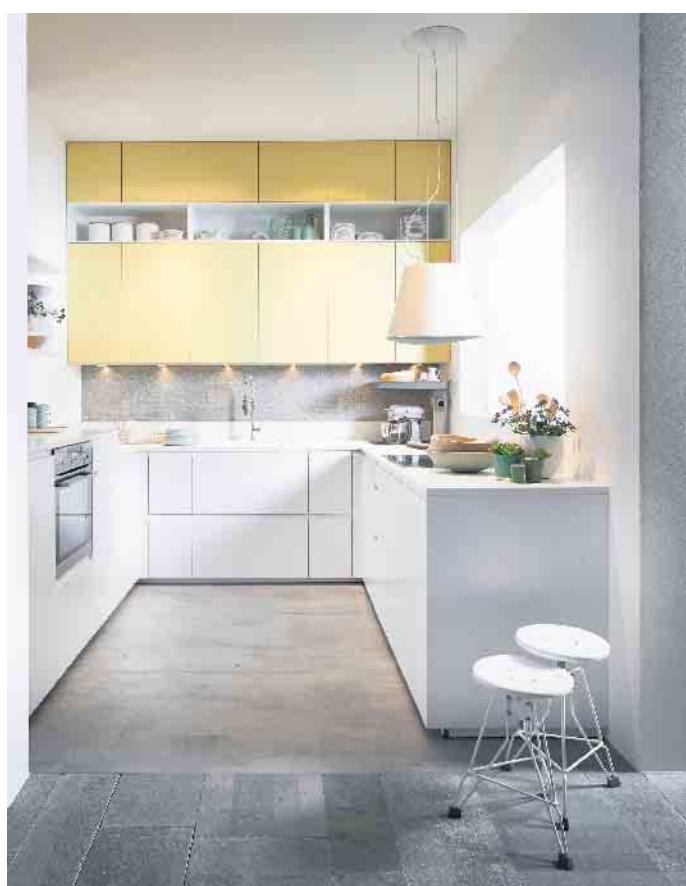
Mit raumoptimierten Möbeln, Beschlügen, Hausgeräten und Zubehörelementen können auch kleinere Küchen zu wahren Stauraumwundern werden.



Viel Raum zum Verstauen bietet diese kleinere Lifestyle-Küche in trendiger Spachtelbeton-Optik kombiniert mit Alteiche (Dekor). Durch die raffinierte Planung entsteht eine Atmosphäre von Weite und Großzügigkeit.

Foto: AMK

Am Anfang steht das exakte Aufmaß. Dabei haben die Küchenspezialisten gerade bei kleinen Grundrissen alle Optionen im



Je weniger Grundfläche zur Verfügung steht, desto mehr wird in die Höhe geplant wie bei dieser sehr ansprechenden Lösung mit reichlich Stauraum und modernen, softmatten Oberflächen in hochwertigem Echtlack.

Foto: AMK

Wasserschadens Service

RBS
Bonn GmbH
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 · 53227 Bonn
info@rbs-bonn.de · www.rbs-bonn.de
Tel.: 0228 / 946 944 58 · Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement



- Steildach
- Reparaturen
- Flachdach
- Photovoltaik

Ihr Dachdeckermeister *Thomas Wall*

Ludendorfer Straße 15 • 53913 Swisttal
Mobil 0173 8688 957 • info@bedachungen-wall.de

RUND UM MEIN ZUHAUSE

Blick, die Wände, Nischen/Ecken und die Decke bieten. Denn wo es an Grundfläche fehlt, wird in die Höhe geplant - mit Hilfe von Hoch-, Hängeschränken und Regalsystemen. Damit man später an seine verstauten Inhalte in luftiger Höhe auch bequem herankommt, gibt es zum Beispiel innovative Auszugssysteme. Damit zieht man das Staugut elegant auf die gewünschte Höhe zu sich heran.

Oder Teleskopregale, die per Fernbedienung aus dem Hängeschrank herausfahren.

Auch die Decke über einer kleinen Kochinsel lässt sich nutzen - beispielsweise für ein Deckenhängeregal. Dort lässt sich kleines Kochgeschirr/-besteck verstauen. Wandregale bieten zusätzlichen Stauraum und Abstellflächen für dekorative Accessoires. Ebenso die Küchennische, in der neben den wichtigsten Utensilien zum Kochen auch noch ein kleiner Mini-Kräutergarten direkt in das Nischen-System integriert werden kann. Viel Stauraum lässt sich auch durch geschicktes Planen in den sogenannten „toten“ Küchen-Ecken generieren. Dafür gibt es spezielle Eckschränke mit innovativen Beschlägen und Auszugstechniken, die den Zugang zum Schrankinhalt ganz easy und komfortabel machen. Vom klassischen Karussellbeschlag bis hin zu eleganten, höhenverstellbaren Tablarauszügen, die beim Öffnen der Schranktür einzeln und vollständig aus dem Eckschrank herausschwenken. „Besonderes Augenmerk sollte in kleineren, kleinen und Tiny Kitchen auch auf das Farbkonzept und Lichtdesign gelegt werden“, empfiehlt AMK-Geschäftsführer Volker Irle. „Alles, was hell und lichtdurchflutet geplant wird, wirkt optisch größer. Mit fachkundig geplanten Beleuchtungskonzepten lassen sich nicht nur das Arbeits- und Ambientelicht individuell variieren, sondern auch die Wahrnehmung der Raumdimensionen.“

Braten, Backen, Dampfgaren, Kochen, Spülen und Kühlen wie ein Professional: 45 cm hohe Kompakt-Einbaugeräte in einen Hochschrank neben- oder übereinander integriert - sie sorgen garantiert dafür, dass in kleine

Lifestyle-Küchen ebenso viel Komfort, Energieeffizienz, Funktionalität und innovative Technologien einziehen, wie man sie auch aus großen, offenen Wohnküchen kennt. Eine weitere interessante Option sind 2in1-Produkte wie Induktionskochfelder mit einem integrierten Dunstabzug. Für eine verlängerte Frische von empfindlichen Lebensmitteln plus Vitaminerhalt planen die Küchenspezialisten attraktive Einbau-Kühl-/Gefrierge-

räte je nach der individuell gewünschten Nischenhöhe ein. Und wo kein großer Geschirrspüler Platz hat, tut es auch ein 45 cm schmales Einbaugerät mit der gleichen Komfortausstattung und Effizienz wie ein Modell in Standard-Size. Viele 45er-Modelle arbeiten zudem sehr leise, was sie auch für Apartments attraktiv macht. Damit die Tätigkeiten an der Spüle auch in kleinen und Tiny Kitchen flott und angenehm von

der Hand gehen, hat die Zubehörindustrie entsprechende Modelle konzipiert: zum Beispiel schicke Einbeckenspülén. Trotz ihrer kompakten Maße bieten sie erstaunlich viel Platz im Becken. In Kombination mit einem hochfunktionalen Spülenzubehör lässt sich der Komfort an diesen Spülén noch steigern. Abgerundet wird das Ganze dann noch mit einem Abfallsammler, der am besten direkt unter der Spüle eingebaut wird. (AMK)



GLAS LEPPER

Glastechnik Engels GmbH

Eine Wandverkleidung aus Glas bietet Ihnen eine einfach zu reinigende und damit hygienische Oberfläche, z.B. als Küchenrückwand. Schmutzflecken, wie Fettspritzer oder Ähnliches, lassen sich mühelos von der glatten Glasoberfläche mit einfachen Reinigern abwischen.

Wir bieten Ihnen maßgefertigte Trennwand-systeme als Flächen- und Raumteiler aus Glas. Ohne Verlust von Licht und Transparenz schaffen wir für Sie einzigartige Raumaufteilungen.



Pauli + Sohn Duschenmaster



Deubl Alpha Systeme

Dank moderner und qualitativ hochwertiger Beschläge und Dichtungen können wir Ihnen eine breite Auswahl an Ganzglasduschsystemen anbieten.

Glas Lepper GmbH
0228 308 908 0 • mail@glas-lepper.de

Die nächste Ausgabe erscheint am:
Samstag, 26. April 2025
Annahmeschluss ist am:
17.04.2025 um 10 Uhr

Rautenberg Media Zeitungspapier –
nachhaltig & zertifiziert:
Made of paper awarded the EU Ecolabel
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:
Bianca Breuer und Corinna Hanf
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

V.i.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus
- Gemeindeverwaltung Swisttal
- Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner
- Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swisttal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung. Namenslich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer die Meinung der Redaktion wider.

Handhabung für unverlangt hereingegebene

Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit. Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückgesandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen Forderungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse- oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert Rautenberg Media Schadenersatz beim Einreicher. Bei irtümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bildnachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressematerials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ihre Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen elektronischen Medien zu verwenden.

KONTAKT

MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan
Mobil 0171 1 87 69 24
st.atan@rautenberg.media

REPORTERIN

Svenja Smolarek
svenja.smolarek@gmx.de

VERTEILUNG regio-pressevertrieb.de
Regio Presse Vertrieb GmbH

mail@regio-pressevertrieb.de

VERKAUF Fon 02241 260-112

verkauf@rautenberg.media

REDAKTION Fon 02241 260-250 /-212

redaktion@rautenberg.media

RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media
facebook.de/rautenbergmedia
instagram.de/rautenberg_media
vimeo.com/rautenbergmedia



ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper

SHOP

rautenberg.media/anzeigen

LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rautenberg Media über 80 Städte- und Gemeindezeitungen. Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch bei DRUCK (Broschüren, Kataloge, Geschäftspapiere...), WEB (Homepage, Digitale Werbung, Shops...), FILM (Imagefilme, Kinospots, Produktfilme...) kennen.

Wir freuen uns auf Sie: rautenberg.media



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

www.rautenberg.media/kleinanzeigen

Angebote

Rund ums Haus

Sonstiges

ACHTUNG >> FRÜHJAHRSGEBOT <<

Steinreinigung incl. Nanoimprägnierung für Terrasse, Hof, Garageneinfahrt usw. 5,-€/qm. Absolute Preisgarantie! Weitere Dienstleistungen rund ums Haus auf Anfrage. Kostenlose Beratung vor Ort. Tel. 0178/3449992
M.S. Sanierungstechnik

Tiere

Hunde

Suchen liebvolle Urlaubsbetreuung

nach Absprache für unseren 10 jährigen Fox-Terrier im Raum Swisttal/Bonn. Tel: 02226/3512 oder 0172/2514171.

Gesuche

An- und Verkauf

Designerin kauft Pelzmäntel aller Art

sowie Damen- und Herrenbekleidung. Tel: 0163 240 5663 oder 02205 94 78 473

Privat sucht:

Hörgeräte, Rollator, Porzellan, Modeschmuck etc. Seriöse Abwicklung. Tel. 0176/67257483

Stellenmarkt

MECHANIKER agria Einachser-Motormäher gesucht
Müller Maschinen Troisdorf, 02241-949090



AUTO & ZWEIRAD

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel.: 03944-36160 www.wm-aw.de
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

Suche
renovierungsbedürftige
Wohnung
zum Kauf von Privat.
Tel.: 0151/50 60 96 73

HeimWert



Achtung liebe Leser! Sammler kauft:

Kunst und Antiquitäten, Holz-, Porzellan-, und Bronzefiguren, Militaria-Orden, Abz. (1.+2. WK), Ess-, Kaffee-Service und Wandteller, Bleikristall farbig, Krüge, Blechspielzeuge, Modeschmuck, Silber-, Gold-, Antikschatz, Zahngold, Altgold, Armband-u. Taschenuhren (auch Luxusuhren), Ferngläser, Kameras, Puppen, Näh- und Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Eisenbahn, Teppiche, Briefmarken, Münzen aller Art, Zinn, Silberbesteck, auch komplette *Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Herr Peter Kierpacz aus Sankt Augustin. Komme gerne unverbindlich vorbei. Zahle bar und fair.

02241 54 57 502 oder 0176 44 955 909



KLEINANZEIGEN
PRIVAT & GESCHÄFTLICH

ONLINE BESTELLEN

rautenberg.media/kleinanzeigen

Ihre private*
KLEINANZEIGE
bis 100 Zeichen
in dieser Zeitung

ab **6,99** €

*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

■ ■ ■ ■ ■ RAUTENBERG MEDIA

Familien

ANZEIGENSHOP

GEBURT12.1
43 x 90 mm
ab **52,00***



Für alles was wirklich zählt!
shop.rautenberg.media



Sicherer Beruf in schnelllebigen Zeiten

Job und Karriere: Die drei wichtigsten Optionen für einen Einstieg ins Bankwesen

Durch die große Vielfalt an Ausbildungsberufen wird es für Schulabgängerinnen und Schulabgänger immer schwieriger, den Überblick zu behalten und die passende Berufswahl zu treffen. Zudem ist der Arbeitsmarkt durch den digitalen Wandel geprägt und schnelllebig geworden. Im Zuge der Digitalisierung sind aber auch vielfältige berufliche Einstiegs- und Karrierewege entstanden, etwa in der Bankenbranche. Azubis und Mitarbeitende können den Wandel aktiv mitgestalten. Wie können junge Menschen ins Bankwesen einsteigen? Die drei wichtigsten Optionen:

1. Ausbildung zur Bankkauffrau oder zum Bankkaufmann

Wer eine fundierte kaufmännische Ausbildung sucht und gerne mit Menschen umgeht, für den ist der Beruf der Bankkauffrau oder des Bankkaufmanns bestens geeignet. „Auch wenn sich das Berufsbild nicht zuletzt durch den digitalen Wandel weiterentwickelt hat, spielt hier der persönliche Kontakt zu Kundinnen und Kunden weiterhin eine entscheidende Rolle“, so Dr. Stephan Weingarz, Abteilungsleiter Personalmanagement beim Bundesverband der Deutschen Volksbanken und Raiffeisenbanken (BVR). Ein angehender Bankazubi sollte daher Kontaktfreude und Kommunikationsstärke mitbringen.

Ob eine Ausbildung etwa bei den Genossenschaftsbanken die richtige Wahl ist, kann man unter www.einstellungschecker.de spielerisch testen.

2. Duales Studium

Für Abiturienten, die sowohl ein Studium als auch eine praxisbezogene Ausbildung absolvieren wollen, ist das duale Studium mit seinen Varianten und Fachrichtungen eine interessante Alternative. Dual Studierende lernen wie bei einer Ausbildung die Kundenberatung in der Filiale kennen. Sie arbeiten in verschiedenen zentralen Abteilungen wie der Kreditabteilung, dem Marketing oder der Banksteuerung mit. Parallel studieren sie an einer Berufsakademie, dualen Hochschule, Fachhochschule oder Universität. Im Zuge der Digitalisierung steht dort auch ein erwei-

tertes Spektrum an Studienfächern zur Auswahl. „Das duale Studium verbindet von Anfang an Praxiserfahrung mit theoretischem Wissen und einem Bachelorabschluss“, so Stephan Weingarz.

3. Quereinstieg willkommen

Genossenschaftsbanken bieten auch Ausbildungen in anderen Bereichen an - etwa in IT-Berufen, im Dialogmarketing, zu Kaufleuten für Bürokommunikation oder im E-Commerce. Auch wer sich als Quereinsteiger neu orientieren will, findet zahlreiche Chancen. Gefragt sind etwa Berufstätige aus anderen Wirtschaftsbereichen, die über keine Bankausbildung verfügen, aber im Service- und Beratungsbereich der Bank arbeiten möchten. „Durch intensive Trainings werden sie für die neue Tätigkeit fit gemacht und können sich danach durch Fortbildungen in der Bank weiterentwickeln“, betont Weingarz. (DJD)



Die Jobs im Bankensektor sind facetten- und abwechslungsreich und auch für Quereinsteiger attraktiv - oftmals ganz ohne den klassischen Dresscode mit Anzug und Krawatte.

Foto: DJD/BVR/Getty Images/Anchiy


RAUTENBERG MEDIA
*Mach Dein Ding
mit uns!
Deine Karriere:*


WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im Bereich
EIFEL als

Medienberater*in (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std.), in Teilzeit (20-30 Std.)

DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | karriere@rautenberg.media
Stichwort: Medienberater*in/Eifel

Von Arbeitsatmosphäre bis Benefits

Wie Arbeitgeber Personal gewinnen und dauerhaft binden können

Fachkräfte gesucht! Das hört man in nahezu sämtlichen Branchen. Unternehmen müssen sich einiges einfallen lassen, um auf sich als attraktive Arbeitgeber aufmerksam zu machen, um Ausbildungsplätze zu besetzen und einmal gewonnene Fachkräfte dauerhaft zu binden.

Für motivierte Mitarbeitende sorgen
Unternehmenswerte wie Fairness, Fürsorglichkeit und Zusammenhalt spielen dabei laut Kommunikationswissenschaftler und Psychologe Mirko Schüssler eine große Rolle. Schüssler leitet die Gruppe Recruiting & Employer Branding bei der DEVK. Berufstätigkeit sollte so gestaltet werden, dass sie sich positiv aufs eigene Leben auswirkt. „Bessere Arbeitsbedingungen sorgen dafür, dass es den Menschen körperlich und mental gut geht, sodass sie leistungsfähiger sind. Dabei helfen



WIR sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf. **Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir eine/n**

TEAM VERKAUFSKOORDINATION

Vertriebsassistent Innendienst (m/w/d)

Teilzeit oder Vollzeit 37,5 Std.

DU hast:

Freude am Kontakt mit Menschen, bist serviceorientiert, telefonierst gerne und verfasst stilistischere E-Mails. Du kannst dich schnell in Kunden hineinversetzen und findest passende Lösungen für neue Anliegen.

Aufgaben:

- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Kunden sowie Unterstützung der Medieneratung im Verkaufsinnendienst
- Enger Austausch mit unterschiedlichen Abteilungen in unserem Medienhaus
- Pflege von Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Willkommen heißen von Gästen, die das Medienhaus kennen lernen wollen
- Eventplanung
- Allrounder bei Fragen zu unseren Medienprodukten

WIR bieten Dir:

- flexible Arbeitszeiten
- familienfreundliche Rahmenbedingungen

Wir freuen uns auf Dich! Bitte Bewerbung per E-Mail an: TEAM HR | karriere@rautenberg.media
Stichwort: TEAM VERKAUFSKOORDINATION

Vertriebstalente im Außendienst sind gefragt und die Entwicklungsperspektiven ausgezeichnet. Foto: DJD/DEVK/Jürgen Naber

flexible Voll- und Teilzeitmodelle im Sinne von ‚New Work‘, Homeoffice, Qualifizierungen und Entwicklungsperspektiven“, weiß HR-Expertin Schüssler.

Vertriebsprofis gefragt

Interessante Entwicklungsperspektiven bieten sich beim Kölner Versicherer zum Beispiel im Bereich Vertrieb. Ob eine angestellte Tätigkeit in einer Geschäfts-

stelle, die selbstständige Leitung einer eigenen Agentur oder eine Führungsposition im Außendienst: Vertriebsprofis sind bundesweit gefragt. Ein Grund, warum sich auch Flamur Kastrati für eine Ausbildung als Kaufmann für Versicherungen und Finanzanlagen entschieden hat. Der junge Mann weiß, dass er nach der Ausbildung eine feste Anstellung bekommt.



Bessere Arbeitsbedingungen sorgen dafür, dass es den Menschen körperlich und mental gut geht, sodass sie leistungsfähiger sind. Foto: DJD/DEVK/Max Threlfall



RAUTENBERG MEDIA



blkv
Bewerben & Netzwerken



BAV
Bewerben & Netzwerken



JOBRAD
Benefits bei RAUTENBERG MEDIA

KARRIERE



Mirko Schüssler ist Leiter der Gruppe Recruiting & Employer Branding bei der DEVK.

Foto: DJD/DEVK/Jürgen Naber

Entscheidend waren für ihn aber auch das „gute Gehalt“ und die betrieblichen Zusatzleistungen. Schüssler bestätigt: „Betriebliche Benefits helfen zusätzlich, Fachleute zu binden.“

Sie erwarten heute ganz selbstverständlich Homeoffice, Jobrad und einen Zuschuss zum Deutschlandticket.“ Daneben ist eine gute betriebliche Altersversorgung ein wichtiger Faktor.

Unter www.jobs.devk.de kann man sich über Job- sowie Ausbildungsmöglichkeiten beim Kölner Versicherer informieren.

Entfaltungsmöglichkeiten im Beruf
Gizem Caliskan, die ebenso eine Ausbildung im Vertrieb absolviert, schätzt es, dass sie sich in ihrem vielseitigen Berufsumfeld entfalten kann: „Von der Kundenberatung über die Angebotserstellung bis hin zum Verkauf werden wir in vollem Umfang in die Arbeitsabläufe einbezogen.“ Während der gesamten Ausbildung erfahren die angehenden Vertriebsprofis eine individuelle und praxisnahe Begleitung, was zu einem positiven Arbeitsumfeld beiträgt. „Wir legen viel Wert auf unsere Unternehmenskultur und schulen unsere Führungskräfte. Denn eine gute Arbeitsatmosphäre und Weiterentwicklungsmöglichkeiten sind die besten Argumente, um Menschen an uns zu binden“, betont Mirko Schüssler.
(DJD)



Eine positive Arbeitsatmosphäre ist ein wichtiger Faktor, um Fachkräfte dauerhaft an das Unternehmen zu binden. Foto: DJD/DEVK/Max Threlfall





Mach Dein Ding mit uns!
Deine Karriere:



WIR SUCHEN DICH

für unterschiedliche Ausgaben im
LINKSRHEINISCHEN RHEIN-SIEG-KREIS als

Medienberater*in (m/w/d)

in Vollzeit (37,5 Std.), in Teilzeit (20-30 Std.)

DU

- hast im Verkauf (z.B. Einzelhandel) gearbeitet
- bist im Ort gut vernetzt
- arbeitest kundenorientiert und strukturiert
- verfügst über gute Deutschkenntnisse
- hast einen Führerschein Kl. B

WIR

- sind das zweitgrößte Medienhaus für Wochenzeitungen in Deutschland
- sind seit über 60 Jahren am Markt
- sind ein Medienhaus für ZEITUNGEN | DRUCK | WEB | FILM
- bieten Dir eine ausführliche Einarbeitung
- bieten einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Bedingungen
- bieten eine attraktive Vergütung im interessanten Medienbereich
- bieten flexible Arbeitszeiteinteilung für eine ausgewogene Work-Life-Balance
- stellen Dir einen persönlichen Home-Office-Arbeitsplatz zur Verfügung

WAS gibt's zu tun?

- Beratung und Pflege von B2B Kunden im direkten Umfeld und Neuakquise
- Kommunikation mit Kolleginnen und Kollegen in unserem Medienhaus
- Gerne auch Cross-Selling für DRUCK | WEB | FILM

Wir freuen uns darauf DICH kennen zu lernen!

Bewerbungen bitte per E-Mail an: Denis Janzen | karriere@rautenberg.media
Stichwort: Medienberater*in/Linksrheinischer Rhein-Sieg-Kreis

NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



110 POLIZEI
112 FEUERWEHR



A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

Samstag, 12. April

Dahlien-Apotheke

Dahlienstraße 15, 53332 Bornheim, 02227/911326

Sonntag, 13. April

Vital-Apotheke

Meckenheimer Straße 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

Montag, 14. April

Antonius-Apotheke

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal, 02226/5886

Dienstag, 15. April

Lambertus-Apotheke

Kuchenheimer Straße 117, 53881 Euskirchen, 02251/3286

Mittwoch, 16. April

Schwanen Apotheke

Rochusstraße 118-120, 53123 Bonn, 0228/42289902

Donnerstag, 17. April

Donatus-Apotheke

Königstraße 63, 53332 Bornheim, 02222/2503

Freitag, 18. April

Turm-Apotheke

Martinstraße 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

Samstag, 19. April

Apotheke Sonnenschein

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

Sonntag, 20. April

Schiller Apotheke

Akazienstraße 2, 53340 Meckenheim, 02225-9996373

Montag, 21. April

Tannen-Apotheke

Paulusplatz 13, 53119 Bonn, 0228/662456

Dienstag, 22. April

Apotheke am Brüser Berg

Borsigallee 4, 53125 Bonn, 0228/255200

Mittwoch, 23. April

Bahnhof-Apotheke

Aachener Straße 17, 53359 Rheinbach, 02226/916630

Donnerstag, 24. April

Glocken-Apotheke

Hauptstraße 234, 53347 Alfter, 0228/9863660

Freitag, 25. April

Kosmos Apotheke

Rochusstraße 180, 53123 Bonn, 0228/614399

Samstag, 26. April

Himmeroder-Apotheke

Polligsstraße 23, 53359 Rheinbach, 02226/911882

Sonntag, 27. April

Löwen-Apotheke

Hauptstraße 93, 53340 Meckenheim, 02225/2256

je von 9 Uhr bis 9 Uhr am Folgetag

Angaben ohne Gewähr



NOTFALLSCHUBLADE

Das gehört in eine gut erreichbare **Notfallschublade** in Ihrer Wohnung/Ihrem Haus:

1. Taschenlampe
2. Kerze/Streichhölzer
3. Batteriebetriebenes Radio (um Hinweise der Feuerwehr/Polizei empfangen zu können)
4. Powerbank zum Aufladen des Handys
5. DIESE SEITE mit allen wichtigen Notrufnummern



die baumbestattung.

TRAUER
ist **LIEBE**

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de

02254 - 84 72 900

GELD-ABZOCKER

Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie kein Bargeld an angebliche Polizist*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich telefonisch nicht bedrängen, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die **110** wählen und die Polizei informieren!

NOTDIENSTE

110 POLIZEI
112 FEUERWEHR

ÖRTLICHE NOTDIENSTE

Zahnärztlicher Notdienst

01805 / 98 67 00

Kinderärztlicher

Bereitschaftsdienst

116 117

Krankenhäuser

Universitätskliniken,

Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-

Sieg

0228 / 64 81-0

Tierärzte

Tierärztliche Klinik für Klein-tiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

Tierärztlicher Ringnotdienst Rhein-Sieg

<https://tierarzt-notdienst-rhein-sieg-kreis.de>

Selbsthilfe-Kontaktstelle

Träger: Der Paritätische NRW Landgrafenstr. 1 |

53842 Troisdorf

Telefon 02241 94 99 99

Montag und Mittwoch

9 - 14 Uhr

Donnerstag 13 - 18 Uhr

und nach Vereinbarung

Ergänzende Unabhängige Teilhabe-Beratung Rhein Sieg (EUTB)

Träger: Der Paritätische NRW Landgrafenstraße 1 / Sieglarer Straße 100 (barrierefrei)

ALLGEMEINE NOTDIENSTE

- Polizei-Notruf **110** 
- Feuerwehr/
Rettungsdienst **112**
- Ärzte-Notruf-Zentrale **116 117**
- Gift-Notruf-Zentrale **0228 192 40**
- Opfer-Notruf **116006**

53842 Troisdorf, 02241 2014296

teilhabeberatung-rhein-sieg@paritaet-nrw.org

Offene Sprechstunde: dienstags 10 bis 13 Uhr und individuelle Beratungstermine nach Vereinbarung
Diese Angebot richtet sich an Menschen mit Beeinträchtigungen.

Kontakbüro Pflegeselbsthilfe Rhein-Sieg-Kreis

Landgrafenstraße 1, Troisdorf 02241 49 39 301 pflegeselbsthilfe-rhein-sieg@paritaet-nrw.org Dies ist ein Angebot für pflegende Angehörige.

POÉTES Kanaltechnik

www.poeteskanaltechnik.de

Euskirchen: 022 51 - 510 67

Rheinbach: 022 26 - 91 13 10

Notdienst: 0700 - 47 06 47 06
(zum Ortstarif)



BESTATTUNGSHAUS H. KLEIN



02226 - 47 47

Wir sind gerne
für Sie da.



Bestattungsvorsorge

Entlasten Sie sich und Ihre Angehörigen

Eine Bestattungsvorsorge
ist eine sinnvolle &
verantwortungsbewusste
Entscheidung. Halten Sie Ihre
individuellen Wünsche fest.

Gern beraten wir Sie
in einem persönlichen
Gespräch.

info@bestattungshausrheinbach.de
www.bestatter-klein.de

RHEINBACH

Am Blümlingspfad 1-3
53359 Rheinbach

MECKENHEIM

Bahnhofstraße 1
53340 Meckenheim

SWISTTAL

Am Burgweiher 9
53913 Swisttal



ZDH ZERT



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

**Hausnotruf – ein
Stück Lebensqualität
bewahren.**

Jetzt Infos anfordern:

Telefon 02241 59 69 79 60
hausnotruf@drk-rhein-sieg.de
www.drk-rhein-sieg.de/hausnotruf

LOKALES

Mitmachen und Natur erleben

- Streuobst Swisttal e. V. sucht neue Mitglieder

Die Streuobstwiesen in unserer Gemeinde sind wertvolle Natur- und Kulturlandschaften, die gepflegt und erhalten werden wollen. Der Verein **Streuobst Swisttal e. V.** engagiert sich genau dafür: Wir kümmern uns um Obstbäume, pflegen die Wiesen und tragen aktiv zum Naturschutz bei. **Doch wir brauchen Unterstützung.**



Apfelblüte

Aktuell sind wir noch ein kleiner Verein und würden uns sehr über neue Mitglieder freuen, die unsere Begeisterung für die Natur teilen. Ob Baumpflege, Wiesenpflege oder einfach nur das gemeinsame Arbeiten an der frischen Luft - bei uns gibt es immer etwas zu tun. Besonders freuen wir uns, wenn auch Familien mit Kindern Teil unserer Gemeinschaft werden.

Kinder finden bei uns viele Möglichkeiten, die Natur hautnah zu erleben und sich sinnvoll zu beschäftigen.

Sie lieben die Natur und möchten sich aktiv einbringen? Dann kommen Sie einfach vorbei und werden Sie Mitglied! Wir freuen uns auf Sie. Mehr Informationen gibt es auf unserer Homepage: www.streuobst-swisttal.de dort findet Sie auch immer die aktuellsten Termine.



Arbeiten auf der Wiese. Fotos: Natalie Hölscher

EINLADUNG PATIENTENINFOABEND



**Montag
5. Mai 2025
18 - 20 Uhr**

in der Beta Klinik
Joseph-Schumpeter-Allee 15
53227 Bonn
www.betaklinik.de

*Knieprobleme?
Was jetzt?*

- Stellen Sie Ihre Fragen direkt an unsere Experten zum Thema Knie-Endoprothetik
- Erhalten Sie Einblicke in modernste Operationstechniken
- Erleben Sie den Roboter für Knieprothesen hautnah
- Informieren Sie sich über Ihre individuellen Behandlungsmöglichkeiten



Mehr Informationen
und unverbindliche Anmeldung!

